Tai Hon Kong Bo Ltd., Pudlishers
Entered At Vancouver Post Office
As Second Class Matter

The Chinese Times

Volume 31 No 21 Wednesday April 13 1927

本報 Chinese Times
郵址 443-445 Carrall St.
P. O. Box 260 Phone Sey. 7092
Vancouver, B.C.

中華民國十六年四月拾三號 (星期三)
孔子二千四百七拾八年 夏曆歲次丁卯年三月拾二

大漢公報

言論

勗僑界當以公德心爲重(二)

(小白)

人有賢愚之分。事業有大小權利之別。惟視乎其人之所志所行。所處之境遇地位而操守之。初無限於何人。能享此之權利。而不得享彼之利益。人自爲之也。所事之業勝負。亦視其人之權術如何耳。不容有妒心生於其間。所謂彼丈夫也。我丈夫也。有爲者亦若是耳。況權利與義務。相需并行。未有不盡義務。而能享權利者。義務者。權利之母也。設有甲種權利義務矣。甲不能担而享之。則乙担而享之焉。乃天演公例也。尙何置喙而妒爭哉。今僑界中固多公德中正之士。但貪利忘義者。亦自不少。不觀乎。日有攘利而加禍。妒權而暗害。不顧公益。不念道義。廉恥喪亡。德行斷絕乎。以若所爲。豈不大可哀歟。在謀害者。固是稱心。不知被禍者。已受苦不堪矣。此公德心。不可不重也。

吾僑胞。今日既居人籬下。受工党之排擠。受法律之處分。內顧無强力之政府保護。外更以仇視而相殘。幾何不爲碧眼兒所憎惡。日立苛例以驅逐之。倘予苟無過。怒從何起。若吾僑胞。皆能安分守己。不分党派。不逞私忿。不妒權利。團結一心。以謀樂利。尊重人國法律治安。相交以道。言視以禮。取之以義。親之以和。歡迎之不暇。有何排擠之事生乎。所冀以前既有之過。痛而悔之。後來之福。合力求之。人人果能棄私憤。捐私嫌。存如兄如弟之誼。相親相愛。雖無外交之援助。而衆志成城。衆流成海。以此相禦。何患不除。何利不濟乎。誠如是。則公德之正誼日著矣。

更望領事有牧民之責者。當本此義。剴切而敦諭之。如查有甘爲異族作虎倀。陷害僑胞。貽羞國家者。可照會移民官。將其遞解回籍。庶幾以儆將來。而張國威也。

余日望之。(完已)



國內通訊

贛湘赤禍慘狀(三)

一所謂免除苛稅雜捐者。赤軍巧立名目。派收捐款。所謂資本捐。房屋捐。乘車捐。皮衣捐。鴉片捐。燈捐棺材捐。此外又有勒派之紳富捐。鼓動各行各店員司工役罷工罷市。要求加給薪工。起馬三倍。多至十倍者。無論何店學徒。皆須給以十二元壹月薪水。彼輩又從而徵取所得捐。借用房租。派認公債。以及統稅釐捐。無壹不比北京政府浮收數倍。或數十倍。如稍詞意不順。即加以反革命之罪名。是以在鄂僅四個月。搜括竟達七千萬元之鉅。而其在前敵血戰之赤軍軍人。於此冰天雪地中。尙着單夾衣。更時有鬧餉槍斃長官之事。捐既繁苛。與標語相反。而血戰之軍士亦不得其以人道待遇。殊不可解矣。

一所謂建設廉潔政府者。所有經赤軍佔領之地。共產党人盤據要津。賄賂公行。所委差缺。皆須先納運動介紹等費。動輒盈千累萬。奉委以後。又須再繳保證金。而所委之員。又皆月餘一更換。以爲再索金錢之地。如此官吏。民何以堪。他如漢口所借之房租。竟被其經手官吏捲逃三次。數逾百萬。赤党秘之。現正在設法彌補。此即所謂建設廉潔政府也。

一所謂實行三民主義者。孫文立說三民五權。赤軍未到時藉以爲號召者也。迨赤幟既張。奉俄人鮑羅廷爲太陽。以加倫爲慈父。行列寧之學說。步蘇俄之後塵。驅人作獸。陷人民於萬刦不復之地。至其先所藉以號召之三民主義。而今亦在打倒之列。其對孫文尙且如此。對他人更可知矣。是可見赤賊行爲。無所不用其欺詐。此即所謂實行三民主義之標語也。

一所謂剷除貪官汚吏劣紳土豪者。凡從前服務公家。無論大小官吏。以及下級員司。皆視之爲貪官汚吏。凡從前服務社會矯矯自好之士。以及鄉人略有資財產業者。皆視爲劣紳土豪。一網打盡。無能倖免。赤軍到贛。竟多處鄉紳被該党徒指令當地

價目表

本報價目本埠派到每月收銀七毫五若派不到貼郵票寄上每月收銀壹元英屬各埠及美國每年收英金九元七毫五半年五元三個月貳元七五壹月一元中國及外國每年收英金拾五元除禮拜日外皆按日呈閱無論取閱久暫報資均先惠空函定閱恕不奉呈

本報司理部啟

▲趨時裁縫店廣告

特大減價
上等天青線仔
各樣雜色線仔
每套三十五元
僑胞光顧
勿失機會

舖在卡路街四百四十七號即大漢報右邊

黃公禮謹啓

▲本樓在片打街西門牌五號

北京酒樓

PEKIN CHOP SUEY
5 PENDER ST. WEST,
VANCOUVER-B.C.

▲電話(詩廳)肆叁六七

北海琴樽。京華冠蓋。酒邊紅袖。樓外青山。本酒樓開設雲城。歷有年數。中西稱譽。遐邇馳名。駝峰猩唇。庖丁擅郇厨之美。良辰勝友。賞心資酒國之歡。益以侍女款待週全。軒窗鋪陳雅麗。倘僑胞聯袂光顧。本主人倒屣歡迎。

▲山巴崙致公堂收到各埠繳來購雲埠實業公債名列

錦補碌
達權社二百五拾元
雲埠
致公堂壹千五百元
達權社銀叁百元
近党
致公堂銀五百元
卡技利
達權社二百零五元
衾巴崙
達權社二百五十元
滿地可
致公堂銀壹百元
都城
達權社一百五拾元
域埠
致公總堂二百二十元
達權總社三百五十五元
党近
達權社二百零五元
勝卡頓
達權社壹百元
列必珠
達權社八拾九元
叨吆
達權社四十元

▲山巴崙致公堂收到款汝昆仲年捐

黎鑑 胡兆康 梁厚 李梓材 周牛丘應耀 廖炳 梁經翼 張神萬 梁仍 張徐慶 何德 朱廣炳 李沛 黃英文

▲◎▲聲明告白

逕啟者弟之六叔父鎰光向在香港陳春蘭煙庄充當總理之職兼接理各江滙兌銀兩書信快捷妥當素蒙各親友信託至深感激但頃接弟之四叔父鋆光由香港來電據稱弟六叔父鎰光現經不幸仙遊至前日鎰光經手所有書信銀兩數目及陳春蘭總理之職現統由弟四叔父鋆光接續辦理各親朋前日如有付貯鎰光處之銀兩書信概由弟與四叔鋆光完全負責照舊接理書信銀兩所補紙水格外從豐誠恐各親友未及週知用特登報通告仰各親朋源源賜顧弟不勝感激

蘭春陳港香
Chan Chun Lan
103 Queen's Road Central
Hong Kong, China.

民國十六年正月廿一號 雲埠廣和源號鄭維謙謹啟

賚路銀行

THE ROYAL BANK OF CANADA
Head Office
Montreal, Canada

本行資本公積共有五十兆元、財產七百六十兆有奇、誠爲加拿大最穩固最大銀行之一也、信用宏遠、交易公平、久爲國人之稱許、工商人等、一體歡迎、是所切盼

賚路銀行謹白

本行爲開平中學台山中學貯庫

葉求茂代理詩丕亞鉄路車紙

諸君入埠請到永生號(片打街東五拾壹號)接洽

代打電報 取銀寫紙 不收電費

拾七天到香港

詩丕亞輪船公司

與別不同之四大特色

行期快捷
船量巨大
福食生鮮
艙位通爽

直埋上海碼頭

由雲埠開行日期表

船號 陽曆日期
亞洲皇后四月九日
坎拿大皇后四月廿八
俄國皇后五月拾九
亞洲皇后六月九日
坎拿大皇后六月三十
俄國皇后七月廿一

船上豢養猪鷄每日隨用隨宰

遠東客務總司理司徒旄佈

司徒旄通信住址
SETO MORE
Asiatic Passenger Agent.
Canadian Pacific Rly.
Vancouver, B. C.

輪船客務總司理火士打
J. J. FORSTER
Steamship General
Passenger Agent
Vancouver, B. C.

痞棍。以磚石打死者。其實用意。無非利其資財可以收沒。有家私可以攫取。遂其貪婪之心。此即所謂剷除貪官汚吏劣紳土豪者也〔未完〕

本館特電

▲昨夕七時接駐上海訪員來電云

◎滬租界英軍乘飛機四出偵察。滬防司令白崇禧。特向英領事抗議。

◎上海宣佈戒嚴。以軍隊扼守各要隘。白崇禧軍往繳閘北暴徒鎗械。共產黨慫恿暴徒抗拒。互戰達旦。卒將羣衆壓止。拘去千數人。押候審訊。衝突最要者爲在商務印書館工廠附近。劇戰九時。捕拿武裝暴徒三百五十名。

◎孫傳芳軍會合反攻。克復揚州。黨軍向鎮江退却。

◎魯軍現佔領滁州。向南京前進。蔣介石急調生力軍迎拒。

◎魯軍飛機數架。十一日投彈分炸浦口南京。

◎國民黨左右派內爭甚烈。雙方集兵。行將開戰

▲昨晚九時半接駐香港訪員來電云

◎廣東國民黨致電贊助蔣介石政見。主張嚴禁共產黨活動。

◎聞共產黨將攻粵。經由蘇俄運到鎗械數萬桿子彈大帮。譚平山任總司令。以赤布爲旗。以打倒蔣介石李濟琛錢大鈞爲口號。預定由廣州城北起事。先佔奪石井兵工廠

◎台山縣長劉栽甫。現令未經登錄爲合格之教員。不得設校教授。

重要電報

黨潮軒然大起

▲在滬杭甯廈各處起衝突

▲共黨委員謀殺右派首領被拘

▲上海劇戰壹時十二人斃命

上海十二日電。有數處國民黨之和緩派與過激派決裂。彼此劇戰。成羣和緩派備有野戰砲。進攻在上海、杭州、南京及廈門集合之過激黨。收繳大宗過激派工人鎗械。有五千反共產之人。襲攻本處南方鐵路車站。激戰一時後。將共產黨逐出。聞共黨遭大損失。有一委員領袖被逮。押交軍法處審判。伊承認爲共黨所買。謀殺粵黨政治機關之右派首領。有一隊武裝華人則于今晨圍搜閘北、滬南、浦東華區四處。將工人驅散。有十二華人在此役斃命。六百名被繳械。大砲與軍需品被搜獲。隨後施法禁遏共派活動。華區之華人警察出示禁止集議、罷工、或羣衆示威運動。此布告係由白崇禧下令發出。

再有一証據顯示粵黨分裂。即在漢口之黨政府已將駐滬之外交委員郭泰祺革職。伊現仍留任。以候蔣介石如何動作。因其係由蔣所委派。或係由蔣保其續任也。

英京十二日電。中央新聞社接其駐滬訪員來電云。上海華人陸軍當局。現仍續頒布戒嚴令。兵士與便衣隊劇烈衝突後。各店均閉門。因極力欲將工會工人繳械。致今晨五時彼此交戰甚烈。

華俄邊境形勢嚴重

▲雙方集兵備戰

倫敦十二日電。郵報接東京來電云。頃據駐哈爾濱訪員報告。華俄雙方軍隊。均大集中于西伯利亞邊界。預備俟蘇俄與中國北方政府斷絕關係。即行交綏。屯駐該處之俄兵有四師團之多。華軍則有一師半

北軍進佔滁州

▲黨軍渡江退赴南京

▲上海南京之黨旗已不見

上海十二日電。黨軍戰事失利。令本處之人對之比列强抗議南京案更大注意。昨晚接南京電報。黨軍在津浦鐵路一帶向浦口撤退。秩序紛亂。在上海與南京飄揚之黨旗。現已扯落不見。此表示公衆或預備轉助得勝之北軍。

北京十二日電。北軍總司令張作霖。今日請外國軍事隨員赴浦口及河南前線視察進攻黨軍之得手。奉軍大本營增接捷報。謂許多南軍逃營轉歸北軍隊伍。又有等黨軍支隊投降。與山東軍合作之白俄兵已佔領浦口北方三十五英里遠之滁州。黨軍則撤離渡江往南京。

上海拾二日電。現續接黨軍敗耗。北軍分兩路長驅前進。一由津浦鐵路而下之魯軍。餘爲沿運河往東方之孫傳芳軍。孫軍在江北之鎮江區域。佔領許多軍事要隘。黨軍則在南京架設大炮。謀阻止北軍過江。

上海全日電。聞黨軍在揚子江北方已停止撤退。決定竭力抵抗北軍。鎮江尚未爲北軍佔據。南京與浦口星期一日被北軍飛機炸攻。擲下六炸彈。但損失輕微。

上海組立排英聯會

▲由各團體派代表組成

上海拾二日電。現在上海起排英運動。或與最近在廣州及香港宣布抵制者相同。有一大排英聯盟會。由國民黨、婦女會、公共租界電車工會、電報生會、上海大學校學生及別團體。派代表參加會議。組織而成。

廣州左右派將決裂

▲形勢現極緊張

美京十二日電。駐廣州美國領事珍堅氏報告國務部云。料在廣州之共產黨與和緩派。將隨時起衝突。該處形勢現極緊張

赤俄外臣之献媚語

▲謂搜查俄使館爲不當

莫斯科拾二日電。蘇俄外交委員現接黨政府外交長陳友仁來電。謂對于北軍之搜查北京俄使館附屬樓宇。深爲抱憾。粵政府將施强硬手段以對待張作霖之恣意破犯蘇俄主權及威嚴

駐歐洲各使領館停閉

▲因缺乏款項五月一日停閉

日內瓦十二日電。國際聯盟會今日得悉北京政府已飭令在歐洲之各國公使館及領事署。一律於五月壹日停閉。北京當局解釋謂缺乏款項。故要將之停閉

黨政府將遷南京

▲黨軍敗耗已証實

美京十二日電。美國東亞艦隊司令威廉氏提督。今日報告於海軍部云。中國國民黨。預備將其京都由漢口遷往南京。又黨軍北上受挫敗之消息。亦由威氏之電証實。

日本增兵中國

▲調艦四艘及五中隊兵前往

英京十二日電。電通社接香港電稱。聞山東威海衛將發生紊亂。英巡艦卡拉多號。因此奉令赴該處調查及保護外僑。

東京十二日電。海軍省現由舞鶴軍港調驅逐艦四隻。急航赴滬。

漢口之爲替銀行。刻將現金交日本軍艦移送往上海。

日本當局因中國北方形勢不安。再遣兵五個中隊前往。本月末可抵其處。

上海拾二日電。法日僑民已撤離在長江漢口以上之地方。遺留之美僑亦已離宜昌及長沙。日僑現續離漢口。接到海軍無線電。謂日人在漢口其租界建築堅固防堵物及徵集義勇隊。汽船兩隻離漢口。再載日本難民三百名。由日本驅逐艦一艘護送往上海轉赴日本。現祇有八日人留于九江。預備于短期遷徙。

五強通牒黨政府後

▲外使討論施行懲罰之方策

美京拾二日電。總統顧烈治希望中國黨政

▼◎▲有馬戲睇又有中彩希望

華友諸君注意

所費不多既可娛耳目更可希望得獎

大鹿會第二週年馬戲班定于四月廿五日(即星期一)在衾比街操場開演共演一星期

此次共有值銀壹萬五千元之賞品內有完全新式屋宇兩間每值銀六千元

其餘四種貴重賞品如下

Gerad Heintzman 大綱絲琴一具

Brunswick 號留聲機器一具

Stewart Warner 無線電機一具

Nordeheimer 大號綱絲琴一具

凡購券入場看馬戲者該券印有號數觀者留回副票如開票中彩即可按號數得取上列賞品

每條票價銀壹元請華友踴躍購買

本埠大鹿會謹啟

PANTAGES THEATRE

片秩治大戲院廣告

啟者本戲院在喜市定街西端附近卑詩電卡車站開設多年專辦著名優伶及新影畫片每逢禮拜壹轉換久爲閱者賞識現由新司理人辦理 華友光臨極表歡迎至座位不分種界均以平等款待特此佈告

價目

普通座位 日三毛 夜五毛

房位 日五毛 夜七毛五

司理人謹啟

▼◎▲承受聲明告白

啟者本堂承買雲埠上海街公興押生意全盤貨物以及舖內傢私什物訂期于四月二十號下午壹點鐘在公興押舖內當衆交易清楚自後仍用公興押字號照常營業凡有華洋數目銀兩等項有關於公興押轇轕未清者祈預早到來報明取妥倘逾期不報乃係自悞至交易之後搜出有數是爲枯紙特字聲明以免後論此佈

一九二七年四月七號 雲埠仁義堂啟

▼◎▼黨近致公堂鳴謝助香油名列

周家訓三元 北京樓三元 雪影女士二元五 余潮二元

陳其聰二元

鄭尚橋壹元五 鄭業記 黃君巨 馮昌根 黃光

劉維疇 鄭忠椿 各一元

馬華 胡週 劉維淦 鄭瑞堯 鄭尚熙 周成沼

趙宜炳 陳沾明 李沾 李祖明 周就才 黃濂業

李聖拱 鄭厚光 各五毛

▼◎▲維城達權總社懇親會鳴謝助經費芳名補漏錄

錦碌埠

黃樹勝一元五 黃均彩壹元五 王華慶一元五

陳德業壹元五

▼◎▲道謝

啟者弟此次歸國非係富足榮旋也因家事有變函電催促迫不得已而行之耳昨蒙 達權社設茶會歡送復承諸親友昆仲延餞贈贐銘感五內未及拜別諸君請爲恕諒此佈

弟趙田謹白

▼◎▲徵集五洲洪門懇親大會意見書

自海禁大開吾人智識進步有一日千里之勢凡欲謀國家福利等事業非合大羣而不可比年以來邑界姓界與僑界等人士莫不組織社會以互相聯絡解內紛禦外侮一舉而兼善焉惟是向日發起組織等人士日久玩生社會遂至中落是誠一大憾事邇來各界社會盛行懇親之舉聯感情而敦舊誼起懦志以奮雄心此誠刻不容緩之手續也我洪門自反正之功告成政府褒獎久已爲正式社會其誰不知凡我同人從此宜加意講求勉力做救國工夫以報政府知遇之隆而光先烈之緒舊歲在雲高華開全加懇親大會時各堂代表僉謂洪門昆仲遍于四方非開五洲洪門懇親大會難以互相聯絡惟是事體重大若不徵集海外同人公意難以興辦俟公意稍有頭緒然後擬懇親章程再行籌商大衆斟酌損益方能實際施行是以先字達知 貴堂昆仲許可與否祈早賜字回覆不勝企望之至專此順請

公安

上

發起意見畧列于後

㈠地點在上海㈡會期擇雙十節㈢每會員額美銀一元爲懇親費

㈣各堂派員回上海不拘多寡其來往費用不得在懇親費動支

㈤代表限七月末旬須到上海預先佈置懇親大會事宜

㈥各代表到上海其上落車費與食宿費由公家支消至閉會止

本坎屬欲派委代表三名或四名貴國派委代表若干名亦勞貴總堂賜報可也

維城致公總堂啟

▼◎▲鳴謝

啟者弟近因身病財困久醫不效每欲回國就醫苦無川資叨蒙 雲埠致公堂達權社酒館聯工會與本姓昆仲諸高誼代爲設策慨助舟費俾弟藉惠東旋經於月之九號乘亞洲輪啟程返港惟感佩大德愧未酬報謹綴數言聊爲道謝

弟曾齊鞠躬

▼◎▲餐館出頂

啟者片打街東門牌一百五十八號蘭亭餐館全盤生意各股東自願推出招人承受如有僑梓欲營餐館業者請來面議本主人以最廉價目使承受者得良好機會請到片打街七十八號門牌宜耀公司詢及便得其詳

蘭亭餐館股東謹白

▼◎▲雲埠致公堂鳴謝春季經費芳名列後

巴黎公司十元 酒館聯工會五元 容芳女士三元

羅乾叁元 吳應早二元五

葉桂瑛 鄭進松 盤湯武 胡信 方文晃 張炳基

胡瑞金女士 梁槐 各二元

鄧泗隆 關弘 林立滉 林南 曹嵩 各壹元五

張惠介 吳廷查 李聖時 唐茂 宋深 鄭福藉

陳賢燈 林樹 趙錦鈿 謝志如 葉耀 陳典成

黃文森 黃啟莊 程二妹 薛澤 劉觀着 譚子章

鄭溢才 薛金麗 李天立 方邦 馬養 趙惠南

陳基 劉孔正 林五 李英 蔡安 阮本祝

李安 李奕柱 林舉振 馬光週 馬榮長 梁廷謀

馮添益 許昌彬 陳光明 陳洲文 陳樹欽 黃彩

各壹元

黃愛傳 劉來 梁煥南 黃傳彩 區權邦 陳宜談

月容 黃孔昭 陳松宗 黎德裕 黃君銓 鄭養

黎德裕 黎尺 宋福星 馬亨 蘇光乾 陳社有

許焜昌 甄雨泉 馬開活 馮昆祿 司徒煥棠 區育學

葉君銓 黃禮富 唐樂 鄭東貝 何連 黎池

陳豪華 黃政 岑坤 蔣茂楠 李照礽 吳英樓

關文彬 呂德 各五毛

羅長 呂禮 伍勳賢 鄭兆權 許兆郁 各二毛五

府遵從列强抗議南京案之要求。故其不改虛强迫實行要求有效之方法。

美京又電。列强警告黨當道。謂對南京案之要求如不即順從。即施以相當之法對付。駐北京外使。現討論如何能施行懲罰之方策。

美國務卿企洛與本處英使何活氏正式晤談。表示不欲接納英國提議于必要時切實封鎖長江區域以施行列强要求。

英京十二日電。英政界宣告。列强決不允許陳友仁之請再行調查南京案實情。覺得南京案已得有實情。無調查之必要云。

上海十二日電。五强爲南京案致與黨政府之抗議書。附錄有一文。謂所提出之三種要求。非係詆毀華民主權與威嚴。各關係國政府樂願持和藹態度繼續及改良親善與合作。無論華人外人。如有唆使興起南京案破壞現在友誼。鼓動華人不信任、憎恨、及施暴動以反對友愛的列强者。則列强直接對待之

◉英機飛過滬要塞

▲黨政府向英領抗議

上海拾二日電。黨政府向英領事官抗議英飛機飛過吳淞砲臺及江南兵工廠。謂租界雖租借與外人。惟空中權限仍爲華人所有。郭泰祺現向英領事抗議上敗日英飛機凌空經過陸軍司令部。船廠。與兵工廠。及英警兵閘搜中國大學校虐待許多學生。破壞物業。將大門之黨旗撕落。駐滬卒于華地。割斷通往華軍大本營之電話線。及作別舉動以阻碍黨人東方黨軍司令白崇禧。討論向英領提要求。宣言租界當道。(九以英官爲此)竭力鼓舞華人暴亂。如有何事發生。外人官員當負其責。余抵滬後能彈壓暴動。粵政府能應付其內部之軍事與政治糾紛。并能制止外人干涉云

本埠新聞

◉陸領事函謝坎督

坎拿大總督威靈頓。前日在本埠坎拿大俱樂部演說詞文。已由本報譯出。陸鴻勛領事昨日特函總督道謝。以致聯絡。着其謂華人目下在中國之糾紛。完全爲愛國舉動。並非排外作用。此論出諸坎督之口。不特大可增進國際友誼。且中坎邦交及民衆思想。亦可藉之益臻親摯。

◉是否自裁

前日下午五点鐘。有人訴報警局。謂第四街西一七六〇號之西人士担浦。在其商店後端爲煤氣薰斃。警差按址馳至。果發現士氏之屍體于床內。煤氣管擘已開。全室充滿煤氣。即將屍體移至公醫院之停屍場。待驗屍官布拉屯屍檢驗。

◉毆斃人命案提訊

上星期二日。西人鐸古拉士在加那達旅館某房被人毆斃。警差拘獲姆啞及匿古拉士兩人控爲此案兇犯。昨日過堂。被告兩人延律師花利士辯護。由小衙律師麥楷主控。聞原告證人共計十四名之多。審訊此案。需時頗久。警察方面擬將此案在小衙早日完結。以備將案撥歸是季巡廻裁判所審理

◉去年出入本省之自由車數

本市官場接到省吏報告書。謂由去年三月三拾一號止。一年之內。自由車入本省者共計七十三萬四千八百二拾四架。出本省者爲七十二萬一千八百四十一架。是去年入本省者之數較諸前年多四萬五千架。

◉三年前舊案復發

居於必提街五百八十五號四人巴醉。前日在佐治亞街跌下橋底之砷巷道。聞人呼救。將其於一九二四年五月六日。在佐治亞街一五三一號持一切證據。往訪外務次官出示。吉田之收款證據。汪使並謂當年吉田赴北京坐索時。我國財政部曾將此款。託駐日本使館之有野書記官代交吉田。吉田有收領證書交來。芳澤公使。亦可作證。同時駐日使館。於是年六月九日。在日本報紙登聲明。去歲拾二月九日所立之定期支票無效云。汪使之聲明書發表後。原告之律師反駁云。被告確未清還此款。當支票到期時。原告屢向公使催索。公使以政府未寄來爲詞。要求遷就猶豫。原告亦體諒使館困難。故延至今日。總之因中國政府無誠意。故遂有訴訟案發生云。目下兩方各執一詞。尚未解決。

◉華僑狂殺案提訊

都朗度拾一日電。台山廣海休田村人馮延滙。前因狂病陡發。殺斃波蘭種白女。被差拘控。是日由大衙大陪審員審查其事。被告實有受訊判之理由。故此案不日在法庭開審矣。

◉坎軍費之預算案

柯杜和十二日電。坎國防部大臣今晨將該部是年預算案提出國會。共數一千六百七十萬八千三百二十七元。內開航空軍費三百八十九萬二千二百三十三元。陸軍常年費四百八十萬元。臨時民軍費二百零八萬四千元。餘一百七十二萬五千元則爲海軍費。

◉禁酒党活動

域多利十二日電。本處禁酒党人。欲求党務組織完備。使党勢大增。以備與反對党人決鬥。致酒絕跡於卑詩省爲止。是以昨晚特請耶教牧師古鑒演說。鼓舞党人。當時古鑒氏謂本省私販酒醪之人。如虱之多。致無法摒除酒醪於本省之外。甚至彼教堂內禮拜日學校之學生。亦曾自認彼等之父母爲私販酒醪者。故本省現行政府售酒之法律。其功效實等於零。非立法將酒醪禁絕。無由制止販私酒者之活動云

◉爲煤油礦地主着想

柯杜和十貳日電。國會議員括特氏。昨提議訂例規定凡某地發現煤油。宜以百份之五之煤油利補償地主。因向來此等地主所得償金太微。故須立法增給爲是云

◉總統輪音

域埠昨朝七點。美國郵船公司總統企李倫由遠東到埠。搭客共四百七十名。在本埠登岸者三拾六名。貨物四百五噸。函件八十五包。又今日下午六點。總統林肯。開往遠東。頭等客九十名。大艘容二百餘名。貨物滿載。

◉駐日汪公使被控告

▲四萬元騙支票發生糾葛

日本東京通訊云。吾國駐外使館經費。積欠經年。各使館無法維持。迭有歸國之請。使館中之最難應付者。莫如駐日使館。因不特館費窘迫。日留學生衆多。學費不繼。要求。使館無以應。向國內催請滙寄亦罔效。於是難關重重。不得已。以應眉急。駐日公使汪榮寶。並非排外作用。此論出諸坎督之口。不特大可增進國際友誼。且中坎邦交及民衆思想。亦可藉之益臻親摯。

◉是否自裁

前日下午五点鐘。有人訴報警局。謂第四街西一七六〇號之西人士担浦。在其商店後端爲煤氣薰斃。警差按址馳至。果發現士氏之屍體于床內。煤氣管擘已開。全室充滿煤氣。即將屍體移至公醫院之停屍場。待驗屍官布拉屯屍檢驗。

◉毆斃人命案提訊

上星期二日。西人鐸古拉士在加那達旅館某房被人毆斃。警差拘獲姆啞及匿古拉士兩人控爲此案兇犯。昨日過堂。被告兩人延律師花利士辯護。由小衙律師麥楷主控。聞原告證人共計十四名之多。審訊此案。需時頗久。警察方面擬將此案在小衙早日完結。以備將案撥歸是季巡廻裁判所審理

◉吶吆致公堂十六年職員表

▼會長　◯忠銓

▼議長　黎雙滋

▼副　徐伯棠

▼副　徐華照（◯代）

▼副　何就

▼副　梁齊英

▼副　譚子華

▼副　陳良雙

▼副　黃邦彥

▼副　馬廣鎰

▼◯忠銓　方志榮

▼監督書記　徐伯棠

▼外交　何就

▼財政　陳明經

▼理數　馮樹晃

▼董事部　幹事員　調查核數庶務　馮德煥　馮延炘　陳進益　徐請慈　林舉齊　徐德燎　陳享華　馮閩森　黃瓊女　吳在邦　陳以甯　各一元五　周揚烈二妹　蔡梓政　黃源林　譚崇鉅　李崇敢　陳宗敢　馮木維　黃子富　譚子益　馮添富　◯慶沛　雷槐嵩　曹平富　黃容盛　馬銓國　馮延炘　岑進益　徐請慈　岑舉齊　馬龍長　馬興洪　黃華嵩　劉炎伍　◯帝照　◯德才　黃瓊女　馮閩森　陳享華　徐德燎　譚家灼　吳廷裁　馮吉壽　馬立恩　歐陽成　馮海緒　◯靈源　馮杜　黃紀倫　馮閩林　徐洛賢　馮啟元　◯鴻彰　◯彰統　馮德煥　周揚烈二妹　蔡梓政　黃源林　譚崇鉅　李崇敢　陳宗敢　馮木維　黃子富　譚子益　馮添富　◯慶沛　雷槐嵩　曹平富　黃容盛　馬銓國　馮延炘　岑進益　徐請慈　林舉齊　馬龍長　馬興洪　黃華嵩　劉炎伍　◯帝照　◯德才　黃瓊女　馮閩森　陳享華　徐德燎　譚家灼　吳廷裁　馮吉壽　馬立恩　歐陽成　馮海緒　◯靈源　馮杜　黃紀倫　馮閩林　徐洛賢　馮啟元　◯鴻彰　徐華照　徐伯棠　徐德燎　黎雙滋　黃來女　趙潮　曹嵩　梁明　黃盈　陳安　馬海　梁明　黃盈　陳安　何就　黃榮邦　徐華照　徐伯棠　徐德燎　黎雙滋　黃來女　趙潮　曹嵩　梁明　黃盈　陳安　馬海　梁明　黃盈　陳安　黃邦彥　李福英　徐光　鄭鈴光　麥銑　立煖　李英　馬慎三　曾錫源　馬東社　梁齊英　譚子華　陳良雙　黃邦彥　馬廣鎰　朱箕賢　趙潮彥　黃邦彥

醫頭痛、傷風、感冒、腦炎、天花、破傷風、外感、諸般大熱症、大小一天全日兒童第一靈

萬應禪宵丹 除百病解百毒 每顆統一元

五洲白濁丸 專治婦女白帶 每盒統一元

三鞭補腎丸 補氣補血壯陽 每盒統一元

諸般癖症丹 限服一次收功 每料一元

止痛弍掃光 相行經紅點 每盒一元

珠珀白藥膏 擦口疔肌出痛 每盅一元



如有假冒此藥者 定必追究 特此聲明

萬應禪宵丹 專治疔瘡惡症 無論已潰未潰 一經服下 即能化膿收口 不留疤痕 其效如神 凡患此症者 萬勿錯過 此藥專治疔瘡 其他概不負責

萬應禪宵丹 專治疔瘡惡症者 迭歷列明奉告 如有假冒此藥者 定必追究 特此聲明



雲埠明和大鐵行

諸君注意

（孖人）嘜大小各器具俱全價

甚相宜

廣東新聞二

●冒充南洋富商行騙

香港函　中年男子尤德海　自認係南洋富商　二月廿一號被華探馬元拘拿控以騙去汽車御者謝文生鑽石約指一枚之罪　解由連司過堂提訊　原告延蒲賴俄律師主控　被告延刺士律師申辯　先由原告律師陳述案情　即傳原告人謝某上堂指証　據稱　係渣甸洋行某西人私家汽車御者　與被告相識　約有半月之久　本年元月十七號在嘉評酒家午膳　友人靳文沖及被告共三人在場　被告聲稱　欲購鑽石約指一枚　爲其妻飾用　時余適御一枚乃對之言　擬轉售之　幷開價二百元　被告謂須携與其妻一看　遂取之去　翌日偶在大道中與之遇　詢以約指事　被告謂忘記携回　允于明日交還　到期在上街復與之遇　但他屢次推諉　直至去月十一日　又在渣甸洋行門前與遇　切實向之討回　被告直認業已質去得欵九拾元　幷允明日贖還　候至兩三日　仍無實音　卒再遇之于途　此次被告又謂因星洲滙欵未到　不能照辦　迫約其于十八號來訪　是日被告果如約至　顧又稱已第二次質去　以當票給余看　查係由大道中裕安押質得銀百五十元　而票上書明壹百六十二元　致押物人姓名則書張某　知即爲被告之妻之名也云　復由蒲律師向其盤詰畢　官判被告入苦工監三月

●女子出嫁拒不上轎

廣州西關鳳城鄉祠對面泡水館主人陳某　有女阿嫻　於數年前已許花縣洪某爲妻　現在坭城壽板店僱工　比至日前　洪家着人到陳家聲稱　准於某月某日行娶　事爲阿嫻知悉　立即提出抗議　指洪爲暴徒　並云洪前曾將母虐待致死　誓不允嫁等語　惟洪亦不理　於夏曆十六日用花轎儀仗到娶　詎阿嫻亦不示弱　出而抗拒　而洪家則大爲憤怒　謂不允上轎　必須請西醫生前來驗之　看其是否貞女　卒至雙方纏上七區理論　該區以無權處斷婚事却之　今尚未知如何了結

●模範農場招股

中國以農立國　救國之方　非振興農業不可　浙紳孫道生　有見及此　近在浙江奉化　創辦中國模範農林場　其計劃擬在奉化縣購荒山二萬畝　招股三十萬元　從事墾植　以高山作植茶場　以斜山作森林場　平山作菓樹場與種苗場　預計四年後　中國將有大規模之農林場成立　該場籌備佐理員吳應彪　昨已抵粵　茲事招股宣傳事宜　聞熱心志士贊助者大不乏人　實爲中國農業前途之好現象也



MING WO HARDWARE CO.
23 Pender Street East Vancouver, B. C.
電話（詩韋）卷十七〇五　Phone Sey. 3705
片打街東門牌二十三號
明和鐵行　謹啟

加拿大
雲高華

全利源紹記
GIM LEE YUEN LTD.
76-77 PENDER ST. E. PHONE SEY. 899-3239 VANCOUVER, B.C.

新到大帮各樣菜米瓜仁發行零沽特別價廉

藥材部
專辦中國各省正地道
生熟藥材著名各字號
丸散膏丹正野山老抄
參北高麗參渾春鹿尾
羓自配正北鹿茸份安
邊玉桂鮮明蛤蚧武溪
大補茶貨眞價廉　僑
胞留意光顧是荷
小號接做丸散久蒙僑胞嘉許今增置電力大機器所研藥粉異常幼嫩丸散優美來單委製猶爲快捷如期無誤

蘇杭雜貨部
小號向辦油米茶糖海味京菓醬料紙料各樣罐頭品物各款男女絲襪線襪皮鞋綉鞋拖鞋布鞋鑼鼓絃索炮竹磁器竹器鐵器藏雀牌凡日用常品食品貨臻美備發行零沽特別計平僑胞垂顧無任歡迎

本號　總經理各號膏丹丸散
廣州歐家全
廣州唐堯齡
京都雷鳴春
上海雷允上
香港天壽堂
佛港庶和堂
香港新濟世
香港賴敬和堂
大埠奇生行
大埠超常
大埠姚樹南
大埠趙裴彬
大埠快咽（公司）
雲埠黃章龍
滿埠陳達明
域埠李天助

新到大帮各樣菜米瓜仁發行零沽特別價廉
雲高華　加拿大

華　德紹滙兌公司　雲
Duck Sheu Co. Ltd.
75-77 Pender S. E.
Vancouver, B. C. Canada
喊線詩慶3239　喊線詩慶899

本公司自購接以來其快速妥當久爲僑胞許凡發出滙票之所有東各縣各市各鄉各村均能換滙各埠無不扣折回佣更利希留光顧爲厚



香港天壽堂海狗鞭健腎丸
治男子　先天不足　後天失調　丹山無力　腰膝酸軟
治男子　青年早婚　元陽不固　耳鳴眼花　冬月不凍
治男子　酒色過度　精神衰弱　夢遺洩精　夜多小便
治男子　心腎不交　夢陽事不舉　舉而不堅
治男子　氣血兩虛　命門火衰　陽事不舉　舉而不堅
（服法）每日服三次每次二九兎用咬破不用戒口
萬發萬中中外頌爲健腎大元帥眞廣嗣金丹也世有金屋貯嬌尼山求嗣者請速試之　每盒壹元五毫

天壽堂海狗鞭健腎丸
體魄強健力壯
搏一虎之功

Gim Lee Yuen Ltd
75-77 Pender St.　Phone Sey. 899
Vancouver, B. C.

華埠　合生號　雲高
HOP SANG CO.
79 Pender St. E.　Phone Sey. 6256
Vancouver, B. C.

新到特平貨品

喊線詩慶六二五六

鄭厚初啟
鄭福藉啟

陳宜顯
司理

香港天壽堂調經姑嫂丸　每盒壹元
經來腰痛　或多或少　或先或後　企頭暗痛　近月閉經　久年閉經　胎動肚痛　曾被小產　面黃體瘦　久未受孕　添丁最靈　下部寒冷　此方得自京都前清　生化驗藥質精良誠女界護身聖藥眞廣嗣金丹也

總經理　雲高華埠　金利源紹記
永利源　都朗杜東興號

▼◎▲占尾利市致公堂鳴謝經費

鄭忠慈四元　伍德貳元　鄭宏煥　鄭號勝　鄭厚滋
以上各壹元五　鄭振旺　廖宏燕　鄭尚煦　鄭章子
鄭家敦　鄭議聲　聲厚倖　鄭賀聲　鄭慶錦　鄭鉅光
唐奕樹　曾得道　鄭如興　鄭杜家　鄭就財　鄭寧家
李池福　吳仁賞　鄭宏敦　廖宏鵝　劉錦
劉保　鄭厚純　陳彥達　錦綸昌　各五毫

通信　Chow Lee 556 Gormorant　S Victoria B.C.
兩廣中醫學堂
優等畢業生　李鶴儕　內外方脉　域多利埠安和堂

▼◎▲溫金有告白

啟者弟代辦認務並梓里有欲造商家紙、買賣紙、權理紙、口供紙、入籍紙、園批、屋抵、地契、囑書、各等合同、各種生意註冊、各種承頂生意、及大小衙門賬項、與西人來往文件、均可代理、如蒙賜委、定當妥辦、謹登告白、祈爲垂青

嘉宇樓在雲高華埠緬街五百零壹號
金山孖梳銀行二樓喊線詩慶二一四〇

Edgar M. Cui 崔子英 Phone Sey. 2240
Bank of Commerce Building

▼◎▲域埠共和旅館重新廣告

本館開設數年　祇因房舍稀少　特遷左便樓宇　購置新靚被褥　像私雅緻清潔　水喉教來冷熱　主賓清談風月　希維諸君勿止

雅荷僑公賜顧　每致欵洽難周　從新式廊裝皇　彈弓床榻軟彩　通氣光線咸宜　客廳寬廣自然　欵待壹本至誠　惠顧無任歡迎

Kon Wo Rooms
1405 Store St.
P.O. xoB 1424
Victoria, B.C.
Phone 1739

市早街夾轉慎街角第一四五號
壹七三九
講線

本館主人周道祖拔識

雲埠　片打街門牌二百零二　昌源　MAN YUEN CHONG CO.
102 Pender St. E, Vancouver, B. C.　Phone Sey. 8657

（新到）新絲苗米　新萱粘米
（大帮）從化生油　茶糖京菓
（貨）各江海味　蘇杭雜貨
（發行零沽）所有國貨　日用食品
（極表歡迎）應有盡有

假單印便　函索即奉

萬源昌謹啟



本號專造各種頂靚皮靴工精料真光緊急袋等雜貨留意光顧舖在片打街門牌一號

San Shug Lin Kee Co
Sey. 4385　Pender St. W,
Vancouver B. C.

連記皮鞋

雲高華埠
廣萬生
〔新〕各瓜菜米
唐山萱粘（零沽）
一號絲苗
〔到〕二號絲苗（批發）
鮮明鹹魚
〔大〕罐頭食品（價格）
各種水貨
〔帮〕油萱柔糖（相宜）
雜貨藥材
Kwong Man Sang & Co.
222 224 226 Georgia St. E.
Phone Sey. 1473 P.O. Box 466
VANCOUVER, B.C.



黃順壽堂藥
〔新〕〔到〕〔大〕〔帮〕
老舖廣州打銅街創製此膠曆百餘年專治花柳各症不拘遠年近日根本斷除價仅九角每瓶內有九十粒連郵寄雪高華僑稿生

雲高華
花旗麵廠廣告
本廠選買新鮮雞蛋潔白麵粉用新式電機法雞製蛋粉絲發行並設有壹磅盒庄五磅包庄諸君惠顧特別歡迎
Far Kay Noodle Factory 433 Georgia St. E.
Phone Hbg 167 Vancouver B.C.

城多
英昌隆
利埠
YingChongLungCo, Ltd.
Phone 1236　P. O. Box 1516
547-9-5 Cormorant St.　Victoria B.C.

新到
合時生果水貨
糖畫枝干大小皆備斤兩照足無少裝取巧之敗
德國補丸有返老還童之功有滋陰健腎之能而且壯精神强體魄增記憶力誠養身獨壹無二之聖藥每盒貳元五毫
磁器絲髮皆選裝璜悅目幼滑可愛者
油糖茶米新鮮瓜菜各種皆備伏祈惠顧無任歡迎
總司理李進啟

飲者留名
請看
皇家酒房有唐山眞正葯酒發賣欲買某種祈依西文無悞
鹿詩省酒價
蛤蚧葯酒 cupkwai 每樽一元
三蛇葯酒 samshai 每樽壹元
五加皮酒 hgkapy 每樽一元五毛
玫瑰露酒 muikwe lu 每樽壹元五毫
白糯米酒 ngormi 每樽九毫
以上各種美酒各省各酒房皆有請
爲留意爲荷
天津 香港
永利威酒行佈告

祖國新聞一

◎中日中英兩會議近況

京訊　中日商約會議　進行不甚迅捷　現在雙方爭持最烈焦點　厥爲最惠國待遇問題　聞日方之意　以各國在華不平等條約　均尚在有效期間　若此項待遇　此時即爲取消　日本所受影響甚大　而與列國比擬　尤不能不立於失敗地位　故關於關稅之最惠國待遇　急切不能放棄　以免日本在華商業　受其影響　中國代表　對此亦有不少可以諒解之點　惟至少限度須附有嚴格之條件　如最惠國待遇之範圍及期間　應先有明確之訂定　否則流弊滋大　潰患必多　故對於此層頗爲堅持　近兩次會議　皆討論此問題　雙方對附條件辦法　意見尚不甚接近　故迄亦無進步可言　其勢將來非經一方讓步　甚難有何妥協　北京中英談判　自廿壹日外長顧維鈞與英使藍溥森作第一次會談後　惟第二次談判舉行日期　猶未確定　將來進行步驟　當局亦尚在考量中　聞當局以英案中之法權租界等各問題　性質皆甚複雜　手續又甚繁　將來釐訂接收各項辦法　非從詳研究討論　不易迅捷進展　現擬組織專門委員會分別擔任　詳細研究　至於談判時所及之範圍　傳聞亦有兩種主張　其一擬更進壹步　向英提示談判範圍不限於英國七條提案　如租界法權皆須作壹勢永逸之計　根本改進　其二商談範圍　以英案爲限　因中英舊約　本未屆滿期　英表示先取消關於法權租界之不平等規定　故此時只就英案範圍而已足　不必超越範圍以外　聞現以後說爲有力　大致不久即可揭曉

◎駐鄭各軍聯靳反奉

鄭州訊　吳佩孚部下各將領　壹致自動的聯靳反奉　而豫省局勢因之大變　最近吳並無下野消息　惟希望兩方有一能變換其環境　延長其在豫之幸運　㈠希望魯張不加進逼　併能借魯軍之力　而抵抗靳氏之不善于吳　蓋靳氏迭派代表　促吳下討奉命令　吳既加以拒絕　則希望靳氏擁護一層　已受打擊　靳或更進壹步　置吳氏於不顧　而自作討奉前驅　亦意想中事

（續在祖國新聞二）

▼◎▲溫地辟致公堂十六年職員表

會長　林顯熾　劉乙佑
書記　張榮有　林榮冷　林舉杰
財政　馬本舜　梁世藩
外交　謝松基　劉錦銓
監督　余鰲　甄光　林舉杰　胡平波
議長　李社羣　甄儀

議員
王木　李雄銳　周家樵　李納
李合　曹旺　林茂　黃天佑
甄永彩　何林　鄭錦連　謝榮珊
黃宏　李週來　李吉林　黃敏　王擴澤　陳林
馬保　王廷煥　甄祥　劉元聖　佑
李吉林　甄豪　劉元聖　馬昆開瑞
黃敬學　甄元隆　司徒文渭　廖德祥
周勝　蔡祥隆　阮泮南　劉子茂　麥廸
蔡祥隆　黃錦　袁冠芳　麥廸
李仁聘　甄傳
黃基

▼◎▲和崙埠致公堂通信處十六年職員表

會長　李雲鉅
議長　李合
書記　馮警我
交際　張卓
財政　李登雲
監督　黃廸逞
幹事　黃元章
庶務　黃理
宣傳　李贊
特別監督　余操（○代副）
特別幹事　李合
議員　林竹亭
○○○

義泰公司

古今書籍　民國袖珍日記甲種　四毛
拾六年　乙種　二毛
民國十六年通書　備載新舊曆　每册三毛
江亢虎新俄遊記七毛　新大陸遊記六毛五
天下第一良書　世人寶鏡六毛
男女拆白党真相五毛　優孟衣冠四毛
百件奇大觀五毛　卅六鴛鴦八毛
情舞黨一元二毛　紅杏傳六毛
林松柏英語會話大全　貳元
黃軫章三次增訂　華歐美厨書大全五元
圖書目錄　發明中西文厨書寶鑑　七元五
唱碟目錄印備函索即奉

中西服飾　G. High Co.
500 Main and 208 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Phone Sey. 3729

▼◎▲香港五洲滙兌有限公司廣告

本公司備足資本四十萬元在香港永樂街八十號門牌自置洋樓四層奉准香港政府註册專做滙兌附設銀業生意現已分設枝行在白沙台城赤坎省城其餘各埠設有代理合亟廣爲通告　各梓里遠近親朋國滙歇轉倘有收到定銀安擅轉送決無遲誤如附貯生息亦能給息從豐所有辦法略列於下希爲垂察

本公司接理滙兌細則

㈠各梓里如有銀尺寄由本公司轉交家中者香港總行每百元取回佣銀壹元另附回鄉途費上增工電汽紙水若干照時價如數奉還全願交港紙或照雙毫時價伸算均依尊函辦理倘有不測本公司當照數賠償決不令各梓里稍有損失

㈡各梓里如有銀尺寄由本公司轉交家中者香港總行每百元取回佣銀壹元另附回鄉途費上增工電汽紙水若干照時價如數奉還全願交港紙或照雙毫時價伸算均依尊函辦理倘有不測本公司當照數賠償決不令各梓里稍有損失

㈢每逢期滿後兩星期倘未接到存戶消息當即作爲展期繼續照章計息利上加利　此啓

Wu Chow Receiving Agency Ltd.
No. 80 Wing Lok St. Hong Kong China
總司理馬持隆副司理馬策廷敬

雲高　華埠　金源金舖

Kam Yuen Co. Ltd. Phone Sey. 3396
71 Pender, St. E. Vancouver, B. C.

本公司現聘有上等師傅巧造中西首飾並售各等鐘錶化粧香品留聲機器各樣俱全諸君光顧額外歡迎

木瓜配馬一套一只　花旦馮敬文
重台別之餞別一套一只　花旦肖麗章
陳宮罵曹一套一只　集仔生鬼容
西太后夜祭安法海一套一只　花旦馮敬文
生死緣碰碑壹套二只　花旦千里駒
失珠奇案一套一只　集仔生鬼容
梅之淚憶美一套一只　小生白駒榮
醋淹藍橋鬼魂壹套一只　小生白駒榮
妻証夫兇擊種巧食一套一只　集仔馬師曾
七擒孟獲壹套一只　集仔生鬼容
泣荆花洞房一套壹只　集仔馬師曾
唐山高亭碧架中華等公司唱碟每只一元五毛幷有狗仔嘹卡林比每只七毛外埠郵費貴客自理

司理人　林沾　李奕社
林源　林潤德　同啓

▼◎界女

玫瑰美顏院
頂上工夫

剪髮　電機擦面
捲髮　新法美顏
染髮　修理指甲
洗髮　治療頭垢
接造高等時裝女服

工精術美　定表歡迎
敗有經驗　如蒙光顧
舖在四一〇哥林比亞街　美顏院披露

祖國新聞二

故靳氏欲爲過渡時　吳惟有希望魯張之力　加以抵抗　但與魯張有約　如魯方真能澈底爲吳之助者　豫東蘭封之孫殿英部　急往歸德撤退　以免進逼汴鄭　使聯軍發生猜疑與恐慌　魯張已如所約　前昨兩日　命孫軍東退歸德　復由歸德向南　直取周家口　以逼臨潁駐馬店　爲靳軍當頭之敵　惟聯軍二十四師王爲蔚　已受靳軍指揮　幷用保衛軍名義　率部往歸德接防　二十二師王維城　亦受靳氏節制　率部在黃河一帶佈陣　如魯軍在臨潁周家口與靳軍正面接觸　則歸德王部　必起而爲後面包抄　豫省東南之戰線　勢必延長至歸德臨潁壹路　奉張視吳氏統轄部下之能力　已轉入靳氏掌握　而孫殿英且虎視眈眈　勢不免與靳軍接觸　故暫允吳氏之請　將奉軍于珍榮臻兩營　撤退漳河北面　以俟相當之期　再爲南進　但現時河北奉軍雖退　而聯軍中並未渡河接防　黃河鐵橋　被王維城撤斷後　至今並未修復　二十日聯軍第壹師在鄭州西面之榮澤·圍繳第十四補充旅之槍械　相搏五小時　死傷甚衆　結果十四補充旅槍枝　完全被繳　旅長唐吉星及團長營長　壹概拘押　尚不知將何發落　兵士每人發給軍用流通券兩元　而此項流通券　吳氏在二十日曾出布告　已暫停通用矣　兵士持此券充飢渴　其痛苦之情形可知　民間之恐慌更可知

◎列寧號已改爲運艦

上海泰晤士報云　據滬埠白俄報紙紀載　前在浦口被直魯軍扣留之俄船巴米亞列寧那號（意即列寧紀念號）業已改爲中國運艦　懸掛海軍旗幟　該報並稱　此訊係得之蘇俄領事林德氏官電　蓋林總領事接俄船被扣消息　即偕商務艦隊某君赴寧交涉　滬俄領事署刻接電稱　渠已向魯張抗議　並要求釋放鮑羅廷夫人　巴米亞列寧那輪船今在華官掌握　船上安設機關礮等語　至被扣留之二俄吏　壹爲克禮爾氏　係外交遞信員　持有正式護照　壹爲格來布斯氏　伴克禮爾氏同行者　壹爲薩愛亞氏　北京俄使署書記　派往漢口俄領署有所公幹

◎唐生智有拒譚入湘說

長沙消息　唐生智因譚延闓將率兵入湘　即將武漢之防軍　盡數調回長沙佈防於長沙至株州醴陵一帶　以拒譚軍　從贛邊入境　刻下湘局形勢甚爲緊張　蔣中正恐唐譚決裂　搖動大局　特派鄧演達等多人　紛向唐譚制止　至于能否調停　刻仍未知

◎華僑外交協進會勸捐通啓

故靳氏欲爲過渡時　吳惟有希望魯張之力　加以抵抗　但與魯張有約　如魯方真能澈底爲吳之助者　豫東蘭封之孫殿英部　急往歸德撤退　以免進逼汴鄭　使聯軍發生猜疑與恐慌　魯張已如所約　前昨兩日　命孫軍東退歸德　復由歸德向南　直取周家口　以逼臨潁駐馬店　爲靳軍當頭之敵　惟聯軍二十四師王爲蔚　已受靳軍指揮　幷用保衛軍名義　率部往歸德接防　二十二師王維城　亦受靳氏節制　率部在黃河一帶佈陣　如魯軍在臨潁周家口與靳軍正面接觸　則歸德王部　必起而爲後面包抄　豫省東南之戰線　勢必延長至歸德臨潁壹路　奉張視吳氏統轄部下之能力　已轉入靳氏掌握　而孫殿英且虎視眈眈　勢不免與靳軍接觸　故暫允吳氏之請　將奉軍于珍榮臻兩營　撤退漳河北面　以俟相當之期　再爲南進　但現時河北奉軍雖退　而聯軍中並未渡河接防　黃河鐵橋　被王維城撤斷後　至今並未修復　二十日聯軍第壹師在鄭州西面之榮澤·圍繳第十四補充旅之槍械　相搏五小時　死傷甚衆　結果十四補充旅槍枝　完全被繳　旅長唐吉星及團長營長　壹概拘押　尚不知將何發落　兵士每人發給軍用流通券兩元　而此項流通券　吳氏在二十日曾出布告　已暫停通用矣　兵士持此券充飢渴　其痛苦之情形可知　民間之恐慌更可知

憶自四三苛例實施而後　旅坎同僑慘遭羈絆　苦雨悽風　舍垢忍辱　條爾四年　壓迫頻頻　末由解脫　苛刻未蠲　奇恥猶存　方總乘坎商遊華時機　作改善苛例運動　詎料壹波未平　壹波又起　已成之移民苛例　緊縛重重　未獲絲毫鬆解　而試驗英文　兩次事接續醞釀　禁止華人置業及不得租批田園案　再行提出試驗英文之提案　凡工場之有機器　如板工場之有機會　其不顧公理蔑絕之　其慳吝奚堪設想　蓋保守党議員地屈市　在卑詩省議會提出試驗華工須曉英文案　黃白學生不許同校教授案　轉瞬則第二三讀會議決　吾僑在坎不獨無處嘅飯　抑亦無地站足　察其

◎▲明倫學校中文函授科招生

前駐雲高華領署何禮領事介紹書

凡愛國者必先講國學。我旅溫人士。不忘祖國。仍飭其子弟相率學焉。或開學校。或開書社。雖其間以經濟之不同。成績容有不齊。其保存國粹之念則一也。惟是我僑爲生活之維持。多過時而失學。學校雖設。概因路途之限制。時間之束縛。遂多向隅之嘆。茲有黃先生孔昭者。恻然憂之。以其所擬創函授學校簡章習予。予曰。子先得我心之所同然者。予必有以倡之。子其勉之乎。予嘗聞孔昭先生之爲人矣。清操高節。蓋安貧樂道之君子也。至於淹博宏通。則由其收藏之富。甲于全僑。精研之勤。不舍晝夜。求師務擇品學。是黃先生者。兩而有之。求之國中。尚不可多得。而況僑寓異邦乎。是真雖能可貴之麟趾鳳毛也。有志嚮學者。詎可交臂失之耶。時民國十四年八月十日閩侯何禮識于溫哥華之領館。

▲招生簡章

孔昭僑寓雲高華廿餘年。雖從事商業。而性癖典籍。醉心國學。歷年購入經史子集時務新書。不下數千百種。觀覽無間晨夕。積之既久。遂于作文之門徑。文體之派別。豁然貫通。雖未敢附于博學宏詞之林。而于中國經史之科。學問之途。及中外大勢。亦既涉其藩籬。識其大概。差堪自信矣。因念中華國粹。爲我中華人不可缺失之寶物。曾子曰。君子以文會友。以友輔仁。吾欲收氣求聲應之效。切磋琢磨之益。推廣國學于海外。其在中文函授學校乎。用是敬告男女學生。及已就工商事業。有此種壓迫行動。否則拘究。以恤農。孔昭而欲求祖國文字之進步。不欲失其國粹者。均可報名函授。詎人必致意刪改。詳加批評。既不防其現爲事業。又可致力于文學。孔子曰。行有餘力。則以學文。其斯之謂歟。將來文藝程度日高。出而酬世。亦可舉手成章。國學既有根基。愛國之觀念。自必油然而生。此爲學者之良好機會也。茲將招生簡章。開列如左

㊀命名　明倫學校中文函授科。

㊁宗旨　以補助旅外各界僑胞文藝之進步。保存國粹。便于立身酬世。及陶淑性情爲宗旨

㊂課藝　分論說。雜文。信札。詩歌。四類。作文以文言爲主。信札以白話爲輔。如欲作白話文者亦可。論說類分經義。史學。學術。政教。時務。人物。雜文類。分壽文。呈文。贈序。祝詞。誄文。祭文。哀詞。箴銘。問答。筆記。拾種。信札類。分駢體。散體二種。內又分家書。問候。慶賀。贈答。慰唁。餞送。酬謝。薦引。干請。頌揚。規戒。債索。質問。訂約。拾四種。詩歌類。分古今歌謠。五七言古詩。五七言絕句。五七言律詩。四種。凡詩文佳者則擇尤登報。

㊃命題　每星期出題壹條。如（列四類。任人爲之。）關于歷史上人物事實。必于題目下注明。或詳撰作之法式。詩歌類每次作數首者亦收受。

㊄交卷　本埠每逢星期日下午領題。至星期四日或五日交卷。逾期不候。又于下星期日領題時。連上星期改定之卷領回。如欲由郵局領題交卷領卷亦可。卷紙可用普通紅藍格紙。或用作文簿亦可。外埠外國各生文藝。隨到隨改隨寄。

㊅問難　各生將課卷領回後。如其中仍有未明白者。可投函請問。自然明白答覆。

㊆學費　每人月收學費叁元。以四星期作一月計。學費先惠。空函不受。男女生一律函授。

㊇開課　以出廣告日爲期。有後至者。亦續收授課。均照上列之時期命題交卷領卷。學費亦以四星期作壹月計。隨時繳費。即可函授。所用課卷書籍。均本人自備。或欲作何種文藝。未知宜用何種書者。亦可函問。並可代購。

㊈擇課　如不願依本校所定題目。欲自擬題目作詩文信札。或欲專學某藝。亦可通融辦理。惟須先訂定全欲定特別收卷交卷時間者。亦可函商。

㊉通訊　雲高華埠片打街東　門牌七二二號。電話睇倫4032x　凡通訊領題交卷領卷。均由是址

Wong Kong Chow, 722 Pender St. E. Vancouver, B.C.

主任人黃孔昭謹啟

廣東新聞一

●曲江農民之大糾紛

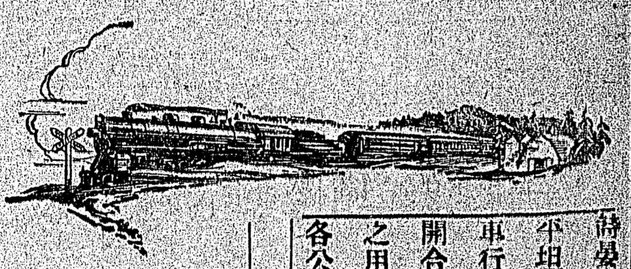
三日省政府令農工廳云。爲令飭事。現准廣東省農民協會函開。案據北江辦事處呈稱。（中略）等情前來。據此查此曲江全屬。本年上下兩造。遭旱災。上造雖有七成交租之舉。然于農民所受損失亦多。其生活上斷難給足。現該屬地主等。反挾減租憤恨。聯同封倉藏米。不借不賣。抽牛抽田。實行壟斷農民經濟。甚且倡言收回田畝。另僱工耕。務須置農民于死地。而有此種壓迫行動。否則拘究。以恤農。我革命政府扶植農民之時期。豈容此種殘壓迫。種狠毒手段之惡地主。肆其破壞。至紉公誼。等由。准此。除函復外。合行令仰該廳。即便今政府一律減租之令已下。若全省各屬農民。群起效尤。則農民前途何堪設想。查明妥擬辦理具報。

●十一軍內部之飯碗爭

陳銘樞自得蔣中正升任爲第拾壹軍長職後。未幾即抱病請假。在滬口某日。謂陳之病本醫院就醫。據醫生診斷。係染肺癆第壹期。故禁止再辦公務。令其靜養調治。近有陳部某軍官歸自漢口。謂陳近日兼患便血症。勢甚危急。醫生禁止見客。某日又派某重要職員代表來漢視疾。亦不獲探視。現值軍部改組。所有大小公務。概由蔣氏代行。軍部事後長。逆料陳病雖痊。對陳氏願新升第十師蔣光鼐包辦。日所用之心腹參謀長某某。及副官長某。經理處長莊某。及其他重要職員。一律排去。位置彼之親信。因此激動衆怒。咄咄各重要職員。多年轉戰數千里。因此齟齬。昨已聯名向總司令部控告蔣氏專權。並揭發蔣氏在拾壹副師長任內。侵蝕某項公欵及軍糧銀共三萬餘元。請澈底查辦。

●廣東將作長期犧牲

軍興以來。一切度支。完全由粵省負担。大有取之盡錙銖之勢。現地盤日覺發展。咸以爲經濟多得數省分担。粵民可藉以甦息。詎所謂克復之地。多由各該處守將。據地輸誠。實際上仍割據之舊。所有財政。不能過問也。聞浙無論。即湘贛鄂三省。仍不能收財政統一之效。佔領地愈多。中央支出愈隨而增長。無非加負担於粵民而已。現前方來電。着粵省籌大洋八百萬元。火速解往。以應急需。財部奉令。又分頭籌劃矣。



華人代理處
均安棧馬駿
QUON ON JAN CO.
295 Pender St E
Vancouver, B. C.
廣安麥氏號舟
Kwon On Man Co.
45 Elizebeath St.
Toronto Ont.
永隆李千發
WING LUNG CO.
33 Lagauchatiere St. W.
Montreal, Que.

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

特曼亞·加拿大皇家鐵路此車行經過平坦·無高山峻嶺懸崖絕壁之險·加以車行迅速·雅潔堅固·坐位作牀作櫈·開合自如·卓中常備五行·利搭客烹調之用·兼接駁太平洋·代華友寫下列各公司船紙·華友往來光顧·極表歡迎

各公司最近往遠東船期一

日路比利　五月二號
加利士區　五月廿四
坎拿大皇后　四月廿八
俄國皇后　五月十九
總統固蘭　四月拾七
總統勿地順　四月廿三

▲鹽煙通公司
▲四丕亞公司
▲提醒遠東公司

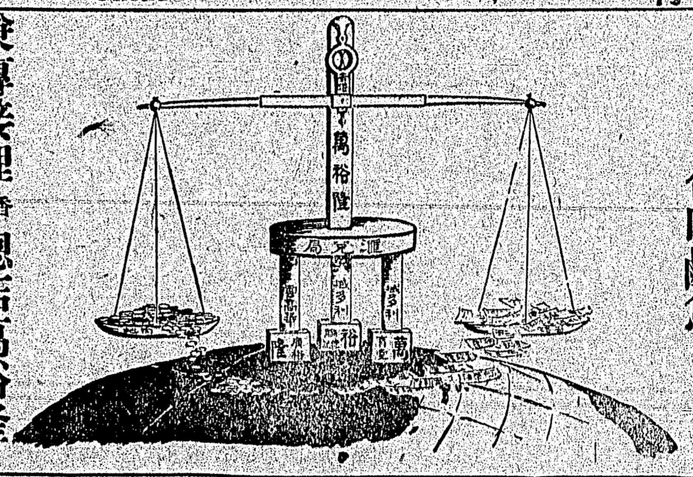
新到到到大帮帮帮帮
油米雜貨
參茸藥材
合時水貨
合時鹹魚
發行

本玻璃園合時蔬菜常有

KWONG YEE LUNG CO.
135 Pender Street East
Phone Sey 9026 Vancouver, B.C.

萬裕隆門牌





Man Yee Lung
40 Connaught Road, W.
Hong Kong, China

兼專接理香港總店萬裕隆滙單即到即交可保無虞
行情單印便函索即奉上
此致
公司關崇顯啟

華安旅館
WAH ON ROOMS
139P ender St.
Vancouver, B. C.

新張廣告

本旅館開設在于雲埠片打街門牌壹百叁拾九號（即金紫堂樓下）大加改良從新掃刷房位通爽床褥虔潔幷設有煖氣龍冷熱水喚等如蒙遠近僑胞光顧本主人無任歡迎

（電話矢麼一八九五）

司理人馬恒沃遙修披露

好核旅館
The Howard Hotel
Lee Lip
122 Hastings St. E.
Vancouver, B. C.
Phone Sey. 29640

從新修飾開張

本旅館在于喜市靖街門牌一百二十二號。特別改良房口通氣充足。盡用新款傢私房內煖氣龍冷熱水俱全僑胞光顧額外歡迎

司理人李富永貴　李啟立　披露

Dr. DAVID WONG, S. B., M. D.
Suite 204-205
193 Hastings St. E. Vancouver, B.C.
日夜電話Phone Sey. 8703

西醫黃大衛

履歷　畢業於美國伊利諾省立醫科大學。實驗於片沙詠拿省立醫院得博士銜。復由加美兩國政府醫官考驗給予憑照。

（濟世）鄧人存心濟世治人疾病免人痛苦。

（醫症）統理男婦老幼內外全科花柳雜症。

贈診　醫理受工人總值會總值之意外損傷。

醫館　每日由十至十二點兩至五點七至九點。

時間　夜間由電話請醫隨時應命。

夜間　如病狀函告可能對症發藥。

外埠　如病狀函告可能對症發藥。

醫館　喜士定東一九三號第二〇五號房。

▲域埠致公總堂收到尾利愼血

昆仲年捐

鄭忠樁　貴君鉅　北京樓　各五元
鄭忠梅三元
均昌號　各二元五
周同福
鄭尚潮　鄭家述　鄭瑞堯
林惠庭　林炎　鄭容氏
鄭新宏　鄭尚橋
黃禮安　鄭連棟
南京樓　梁蓮好女士　每五元　麥悔閣　鄭鴻彰　陳良雙
林善同　林鏡　每叁元　鄭文波　周揚　每二元五
小清女士　周作馮均祿　李東海　何潮
程妹女士　黃來女　陳春　各二元　黃榮邦
鄭忠柱　陳宜談　雷安和　每一元五　胡穩　劉石萬
鄭家聘　馮昌培　鄭松煦　各一元
梁榕標　盧綿賢　鄭惕宏　吳沛林　梁金海　各五毛
譚瑞雲　各五毛
鄭忠樁　貴君鉅　北京樓　各五元
鄭忠梅三元
均昌號　各二元五
周同福
鄭尚潮　鄭家述　鄭瑞堯
林惠庭　林炎　鄭容氏
鄭新宏　鄭尚橋
黃禮安　鄭連棟
周家訓　楊春梅女士　均昌號　各二元五　周同福
關我樓　伍錦　鄭尚潮　鄭家述　鄭瑞堯
業耀　美香館　馬華　鄭炎　林惠庭
周新榮　張炳安　鄭新宏　鄭尚橋
各貳元　曾新喜　周成汝　黃禮安　鄭連棟
各壹元五　李嘉甄錦　各壹元
鄭解

▲藥近達權赴鳴謝經費名列

▲吶喊達權赴鳴謝十五年經費名列

梁蓮好女士　每五元　麥悔閣　鄭鴻彰　陳良雙
林善同　林鏡　每叁元　鄭文波　周揚　每二元五
小清女士　周作馮均祿　李東海　何潮
程妹女士　黃來女　陳春　各二元　黃榮邦
鄭忠柱　陳宜談　雷安和　每一元五　胡穩　劉石萬
鄭家聘　馮昌培　鄭松煦　各一元

◎尋花無憂　治兩耳鳴聾　每瓶五元
◎花柳白濁洗射水　每瓶五元
◎珠黃花柳清毒丸　每盒二元
◎參茸三鞭補腎丸　每盒三元
◎立止腎虛夜尿丸　每盒三元
◎補腦安心寧神丸　每盒三元
◎日久虛濁固精丸　每盒二元
◎良方　治花柳白濁極痛苦　一劑不痛
◎經驗方　治花柳白濁即可全愈
◎經驗方　治花柳白濁疳疔橫肚芒菓
◎經驗方　治花柳白濁極痛苦　一劑不痛

無價寶

內分七項
一補腎科
二婦科
三急症
四雜症
五跌打
六小兒科
七花柳科

此無價寶之系陵良方原定八毫一丸。現在本堂自製之有丸散兩種。一元者給回參茸一兩。兩元者給回參茸二兩。憑券十張。即以一冊贈與。以酬厚意。自即日起。收千後思得陰虛之身壯力健不須用藥及紆行方便者大不乏人。若須光顧本堂。幫後贈送則于濟世之手續仍未變。特此奉告。凡欲得此良方者。任從諸君開印刷郵資多寡。回郵即寄。連住址付來本主人當必從命速上。所存無多。勿失機。

Bow On Tong Co.
13 Pender St. W.
Vancouver, B. C.

喊線矢麼四六一一

雲哥華　保安堂啓

名醫衛挺生寓內

重新廣告

啟者本棧重新修飾異常華麗住房光潔新置床褥器具增置冷熱水喉煖汽龍電光燈大加改良煥然一新僑胞惠顧招待妥當價格相宜謹登告白仰候乘青

雲高華客棧 WAH YING ROOMS
105 Pender St. E. Phone Sey. 6823
Vancouver, B. C.

本棧在片打街東一百零五號
電話（詩應）六八二二號
司事羅齊恬伍時令啟

廣東各屬新聞

●縣長問題相持未決

「台山」函、縣長劉栽甫近被台民呈控監察院經咨請省政府將劉撤任究辦惟亦有團體請將劉氏挽留致排劉擁劉兩方幾至決鬥各情迭紀前報聞排劉者以伍警常余梅生等爲激烈歷數劉氏罪狀有三十二項之多擁劉者爲譚炳華等又指伍警常爲地痞查伍警常等年來常在外奔走甚少鄉居擁劉者攻訐其地痞等名詞似非事實云又訊云日昨台山縣各黨部聯席會議等六拾八團體聯呈政治總部略稱聯銜請願懲辦强奸公意之余梅生雷家炎等情政治總部據此當批云本案現准廣東省政府委員會議決派員前往該縣調查實情後再行核辦在案茲據呈稱除分別呈咨函令併案辦理外仰即飭知靜候核示可也台山縣公民請願團代表雷家炎等昨具呈政治總部署稱譚炳華等爲造民意賄買請願挽留劉縣長栽甫并粘繳賄買請願之譚榮章影片二紙懇予依法澈究等情政治總部據此當批呈粘均悉經予轉咨監察院廣東省政府併案嚴辦矣合仰知照此批

●著匪六名伏法

「香山」函駐防之第四軍第十三師部隊近日舉行清剿屬內土匪日昨該軍復派隊至員峰地方圍捕當塲拿獲著匪何卓榮（即大頭卓）黃傑威（即煙屎威）盧有、蕭壽、羅五、何賢仿等六名均屬刼擄要匪久爲人民所痛恨該部訊明後即將情形呈報徐師長核准於日昨將該著匪何卓榮等六名驗明正身派隊押赴刑場執行槍決以昭炯戒當行刑時觀者達數千人無不鼓掌稱快云

●農民組織協會

「鶴山」函縣屬農民以現在各縣農民紛紛組織農會而本縣各處村落農民尚未有農會組織爲順潮流計刻已有各鄉農民起而組織農會并請鶴山農民協會派員指導

●民團剿土匪

「順德」函民團局昨由大良調扒船五艘到陳村駐紮隨於廿一日上午拾一時派兵百餘人由諜報長吳陸指揮乘長龍數艘至四區石洲圍捕到達該村施行搜查隨在賭館拿獲形跡可疑者何炎係何村人氏其餘并無所獲故即將人犯帶回陳村扒船訊問又探報陳村舊墟鎮北有匪徒麕聚民團第一中隊長歐軍毅據報立率部前往圍剿詎匪徒聞風先逃故大隊抵步時一無所獲祇檢得匪所遺下香煙數包

廣元發號
華僑
Yuen Fat Wah Jung CO. Ltd
Phone Sey 4378（矢應）四三七八
236 Pender St. E. Vancouver B. C

〔新〕〔大〕〔到〕〔帮〕

增新油各日應發格
城花糖種用有行外
絲萱雜水食盡零克
苗粘貨貨品有沾已

價單印便函索即奉
司理 李照初 林世享 披露
林禮揚 李纘初

告廣粉米糧司公急尤譚柔

新晒尤魚蝦米蝦肉霉香咸魚時價
淨糯米粉一百磅十五元五毛
粘米粉全上一百磅十五元五毛
麥英崙洗衣刷一打五元六毛
Wing Hem Fish Fairville N B Can

▼◎▲坎令頓達權社鳴謝助經費芳名

司徒穩二元　伍等二元　陳一元二元　馮旺壹元
余操二元　關暢一元五　黃德樞一元　鄭佑二元
張茂林貳元　湯義鴻一元　張小生德三元

▼◎▲汝利愼致公堂十六年職員表

會長 朱廣育　胡忠遵
財政 馬能燦　張春節
書記 馬大作　司徒文人
外交 馬林大　胡天成
監督 黃新大　陳興仁
幹事 胡忠瑤　周朝準
議長 黃寬溢　梁炳均
議員 司徒文渠　方文友　雷家常　司徒銳文　謝如恩　黃潮林
司徒文溫　謝文光　謝維雅　黃松滿　劉軫維　謝添森
周成穩　盤大昌　周瑞樹　黃旋秀　周炳豪　朱廣禮

西醫 徐如悅

都城大學醫科卒業紐約醫科畢業院實驗完滿得領坎拿大文憑與醫學執照現駐雲埠片打街東夾緬街角五號房統理內外全科如有疾痛者知所問津焉

診症時間（晚）上午拾一點至十七點特別時間下午：由兩點至五點由七點至九點請另約

Dr. Philip Y. Chu
501 Main Street First Floor Room 5
住宅住址887 Georgia St. E. 住宅電話High 2145L
醫館住址 醫館電話Sey. 5106

▼◎▲片市左珠致公堂十六年職員名列

正會長 譚用倫　副 林普舉
中文書記林聰德　蔣欽毓
西文書記黎瑞瓊　周拱　林萬章
議長 周瑞洪　馬本浩
監督 林炯立　黃煜經
政財 周道裕　秦海明
庶務 黃華信
議員 黃悅齡　陳鎏森　李瑞文　田辛酉
周步青　黎榮桂　周環　伍洪斌　周家鏞
林善禮　周在田　楊社興　司徒德
謝聖楫　陳寶華　周道舜　黎覲照　倉
馮琛　黃煜經　梁敬
周憲昂

中國大藥房

雲高華埠
片打街東

參茸補天還少丹　每大盒五元　小盒二元五
鹿羌三鞭補腎丸　大每盒四元　小盒二元
立止無夢遺精丸　每大盒五元　小盒二元五
花柳初起白濁丸　每盒一元五
虛流白濁白帶丸　每盒二元五
神效壯陽忍精丸　每盒壹元
靈驗萬應拔毒膏　每盒壹元
萬應去腐生肌散　每罇七毛五
癆科萬應消毒散　每盒二元五
神效消腫止痛散　每盒二元
立止癮痛去毒散　每盒壹元五
通腸痔瘡斷根丸　每盒貳元五
立止肚痛嘔瀉丸　每罇七毛五
消腫散瘀跌打酒　每兩七毛五
婦女經期肚痛丸　每盒二元
武溪峪蚣大補茶　每盒一元四
本藥房接做各項丸散快捷妥當幷辦
到各號丸散未及備載如蒙賜顧無任歡迎

雲埠代理處
萬源昌號　輔行公司　新廣東號　元發號

電話 Sey. 6053L
Chung Quok York Fong Co.
232 Pender St. E. Rm 6
Vancouver B.C. Can
雲埠中國大藥房披露

僑胞應讀之新書

紐約立羣學校英文教授林松柏先生著

「英華商業會話集成」售價四元是書共分五卷計八百頁卷首附有發音法第壹卷爲設置餐館租批房屋簽訂合同招僱各種工人（木匠電工水管工油漆工音樂隊等）購賣各種貨物對付衞生問工務廳巡警等等之問答要語第二卷爲「餐館招待（俗稱企檯）在各種情形對答餐客語言并載招待規則等等第三卷爲在社會上交際旅行覓工官廳及移民局間答等等之要語第四卷載普通商店之用語及郵政電信之規章關稅及商法之概要支票滙票之格式等等第卷附錄各種分類名詞俚語簡字等等

再版 英語會話大全 售二元本書分七拾七章凡應酬交涉買賣訴訟衣館餐館等等普通言語亦復應有盡有（附有發音法）

華英合刊 閒吟集（附畫）售價三元本集爲愛好吟詠者必讀之書於文學哲理自關徑途詩體則古今咸備固非江湖妖冶派文人所能道也亦非書院式學者所敢言也卷內隨詩寫景之畫頗傑作也真所謂詩中有畫畫中有詩者也

（全卷計詩七拾餘首）

總發行處紐約立羣出版社
通信處 CHUNG P. LUM
25 BOWERY NEW YORK CITY

▼◎▲二埠達權社鳴謝經費名列

李焯偉二元　鄭槐茂壹元五　李耀　李業鴻　黃禮富
胡立舜　梁補　蔡炳宋　梁煥南　馮昌丁　梨栢暘
曾美　宋昭懋　以上各壹元
吳泉栢　葉文選　黃鉅　黃石安　李來百　羅榮壽
譚文賓　恨明晃　各五毛

遷地爲良重新開市大賣平貨二十天

蔡九培題

錦泰公司銅鐵發行

▲遷舖大廣告
本公司原日在片打街東門牌三十三號經營商業迭蒙僑胞留心光顧殊深感佩茲爲擴張生意起見碍于原位逼狹不敷支配用擇十二月四號遷往片打街東門牌壹百三十七號（即馬金紫堂樓下）此處樓宇宏敞地方適宜佈置裕如足資發展准于本月九號即禮拜四在新遷舖位重新開市改紐更張改良貨品改革貨價改善招待務使顧客滿意請我親愛僑胞不論有無交易若肯光臨賜教盡禮歡迎

加拿大雲高華環球公司主誼人啓

WANCOW CO. LTD.
HARDWARE
137 Pender St. E. Vancouver, B. C.
電話（詩應）肆九九肆 Phone Sey. 4994



營閩藥貴真宜應症可依有效貨出地道品質自然經優幸行開設於雲城不惜重資特仍祖國吉林道接辦未大幫老山抄參泡參鹿茸鹿鞭及著名各種丸散膏丹一應俱全貨真價實惟以信用風持久為僑界可嘉許的遠店別埠雖不親臨敝行無論多少光顧均能如郵而代寄洪興相助之處幸祈活生行郵寄部啓

WAT SANG CO.
Vancouver, B. C.
87 Pender St. E.
Phone Sey. 5369

本行經理 曹統新　趙超常　姚樹南　奇生行　天壽堂　雷鳴春　新濟世　楊耀宗　黃愼堂　唐堯齡　黃灼生　梁廣濟　瑞昌行　壽山氏　雷允上　屈臣氏　鼬名散

雲高華埠五洲大藥房

104 Pender St. E. ENG CHOW COMPANY Vancouver, B. C. Canada

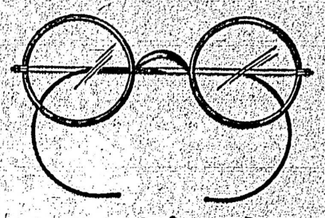
發售各國留聲機器　新欵中國廣東唱碟

役挫公司最近新出唱碟乃聘請廣東著名男女優伶用新款音樂演唱趣時曲調與別不同又用新法製造琴音清楚鼓樂玲瓏使聲音放出儼然與眞正人唱無異下列俱是十寸雙面最新唱碟每塊價銀七毛五仙

黑妹黨憶恨一塊　花旦肖麗章
梨渦一笑贊美壹塊　丑生陳醒輝
梅知府哭靈弍塊　文武丑生薛覺先
紅豆相思憶美（浪淘沙）二塊　文武丑生新蛇仔秋
恩仇血判案一塊　唯一丑生生鬼容
自由女自嘆一塊　女名優花旦李雪霏
唐明皇醉酒壹塊　女名優牡丹蘇
愛娜姑娘吊影二塊　花旦肖麗章
一個女學生哭靈二塊　文武生靚新華
探地之祭瀘水三塊　唯一丑生生鬼容
夕陽紅淚思親塊　女名優花旦李雪霏
司馬相如別妻壹塊　女名優花旦李雪霏
醋淹藍橋柳瑞人一塊　唯一武生靚榮
夜吊白芙蓉一塊　女名優牡丹蘇
閻瑞生驚夢二塊　女名優牡丹蘇
恨綺醜女洞房一塊　唯一頑笑旦子喉七
終天恨哭棺一塊　著名男丑飛天英
風流天子遊驪山宮二塊　唯一文武生靚新華
風流天子吊佳人二塊　唯壹名優文武生靚新華
佳耦兵戎一塊　丑生陳醒輝
玉梨魂二塊　文武丑生薛覺先
（十二因緣咒）壹（爐香讚）塊　敦請堅成居士
宦海情天貳塊　著名花旦伍燕芳
（梨渦一笑）二（雙孝女尋親）塊　唯壹武生靚榮
聚珠崖貳塊　女名優文武生曾瑞英
英雄淚史吊佳人二塊　唯一頑笑旦子喉七
思賢曲一塊　著名女優牡丹蘇打洋琴
（宓妃醉酒）二（三寶佛）塊　著名女優牡丹蘇名家陸佐良打洋琴
夜困曹府二塊　唯一武生靚榮
打掃街壹塊　女名優花旦李雪霏
昭君怨一塊　唯一頑笑旦子喉七
快活將軍二塊　名優花旦肖麗章
三伯爵塊　唯一男丑飛天英
三巧娥眉二塊　唯壹名優小生新奕
遊湖遇美壹塊　詼諧生陳醒輝
梅之淚一塊　丑生衞仲覺
白珊瑚一塊　丑生衞仲覺
名士風流二塊　著名女優牡丹蘇

雲埠五洲大藥房啓

保護視官驗眼免費



畏光。。流淚。。頭痛。。昏矇。。困倦。。俱是目力不足之明証。。各人最宜注意。。若因循輕忽。。而不速爲矯正。。久之則視神經失其效能。雖欲補助抑亦遲矣。本主人對于光學。。素有心得。。領有文憑註册營業。。爲比詩省眼鏡公會會員。。諸君如有目力不足。。視綫不明者。。請來就商。各種眼鏡價格相宜。。驗眼免費

雲哥華五洲大藥房主人啟

外科醫生林弼臣



啓者本醫生懸壺雲埠十有餘載醫治各症無不奏效久爲僑胞嘉許誠恐遠埠未及週知故特廣告以便有患者知所問津焉本醫生專醫跌打還魂刀傷炮碼續筋駁骨瘰癧喉症陰陽大瘡花柳疳疔痔瘺遠年爛脚湯火損傷紅白痢症風痰鶴膝外科各種雜症幷揀選正地道上藥泡製各種膏丹丸散發售利濟同胞各埠梓里如有購藥求醫者請將病原註明照下列西字買赤紙付來定必按症施藥從速付上醫治以應藥到回春焉

講線矢磨三六貳七

Kwong Chai Tong Co
4 Canton St.
Vancouver B. C.

英屬雲高華埠廣濟堂醫生林弼臣謹啟

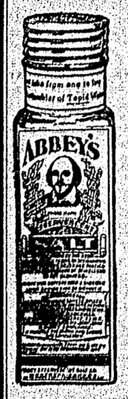
明鏡臺命理星盤兼丸散

Ming Kan Toi
P.O. Box 1443
Victoria B.C.　埠利多域屬英

▲星斷吉凶　能參鬼谷
天地人盤　四餘七政筆金廿員
逐月批評　星盤八字　逐年批評筆金捌員
大批八字筆金三員
飛星劃度　四季批評筆金拾員
大批八字　兼批星盆筆金五員
中批八字筆金二　小批八字筆金壹員

▲命評貴賤　敢並神峯
兼醫外內雜症　儒醫徐錫崙披露
神效遺精丸一服三員
神效斷根搽痔散三員
神效花柳搜毒丸拾員
神效新舊老年疝氣丸三服
輕症初服貳元五　中症次服五員　老年重症拾員
患此疝症者所費十餘元雖有幾拾年之患亦壹旦消除永無復作之敝

Abbey's SALT



藥備鹽治理頭痛及腰痛最有奇効用之甚舒暢此鹽各藥肆均有出售

本醫士啓

▼◎▲卡技利達權社鳴謝經費名列

陳仕五元　黃催運　馬福閏　陳光　溫深　雷華毓
馬榮熙　馬列光　司徒捷輿　蔣進　黃培　鄧結德
盧强　馬裕　各二元　蘇廸一元五　陳水　蔡大二
黃有　周有强　陳華　各一元

▼◎▲笠巴市篤致公堂十六年職員表

會長　岑華女　副　吳仕
財政　黃祥樂　副　黃恭錦
中文書記　黃恭錦　副　岑羣
西文書記　胡保　副　曹長慶
監督　周坤　副　黃秋
議長　吳嵩　副　鍾培盛

議員
陳以庚　鍾承牖　陳享　陳大齊　林舉桓　李牛
陳來　吳興九　吳池　劉祥　黃昇　馬銳
許三才　蔡彪　何松　岑就　李唐南　吳永
鄭家　吳鈴　馬益　陳日

▼◎▲僑興農業有限公司徵求發起人並招優先股草章

天下之大利而農歸農業尤資地利年來國內瘡痍滿目生計困難即航海營謀生較易然所到之處受人排擠入境日難生機日蹙長此以往可爲寒心而環顧國內貨棄於地無人過問坐令天府膏腴任其荒廢殊爲可惜同人等有見於此故欲厚集資本擇適宜之地舉辦農場先在吳淞購置地畝從事種植漸次推行各地務令地無廢用人無廢才爲羣衆謀幸福爲國家開富源公私交益莫便於此然造端宏大非獨力所能能勝況利人利己人有同情所望有志實業者益予提倡或慨投鉅資或列名加入以資鼓舞使海外歸來事畜有賴化土壤爲黃金登窮黎於衽席於國計民生不無小補所有暫訂草章條列於下

第一條　本公司定名爲僑興農業有限公司
第二條　本公司以開發地利振興農業謀人羣之幸福求民生之利賴爲宗旨
第三條　設總事務所於上海先在吳淞創辦漸次推行各地
第四條　集股本三拾萬元每股一元壹次收足
第五條　股銀以上海大洋爲本位各國貨幣照市伸算
第六條　先收優先股十二萬元以拾六年四月底交到者爲優先股以九折伸收
第七條　本公司收銀指定股實銀行存貯暫時請寄上海海格路四七六號五祖祠趙昱手收即發回收據俟公司成立另換正式股票
第八條　本公司股銀週息八釐由收到之次日起計
第九條　本公司設董事會額定拾壹人並設監察二人均由股東會選舉之任期年一年得繼續連任
第十條　本公司董事以自佔二千股以上或代招五千股以上或發起人爲合格
第十壹條　本公司發起人以自佔壹千股以上或代招三千股以上爲合格
第十二條　本公司應設總協理各壹人由董事會選舉之任期與董事同並得同時兼任董事其他職員由總協理任用之
第拾三條　股東以壹百股爲一組每一組有一表決權及選舉權其不足百股者湊零爲整以足成之
第拾四條　本公司所有一切營業數目收支狀況除每月有月結外每年造册報告於股東會
第十五條　本公司各董事及監察公費由股東會議定之總協理薪金由董事會定之各職員薪金由總協理定之
第十六條　本公司紅利分爲十五份股東得拾份總協理一份發起人二份董事監察及職務員二份
第十七條　按照公司條例呈請農商部註册幷援優待華僑條例承墾荒地免稅以事提倡
第十八條　各股東如有熟識農業或具誠心願在本公司服務者允爲歡迎先予錄用
第十九條　如股東回國有不滿意處可由創辦人將原本負責交還
第二十條　以上草章得由股東會修改其餘註册章程悉照農商部章辦理

創辦人　趙昱　凌伯靜　謝維屏　同啟

廣源生

雲高　埠　KWONG YUEN SANG CO.
178 Pender Street East
Phone Sey. 3046 Vancouver, B. C.

啓者本號由唐山辦到大帮增城絲苗米油糖京菓各江海味雜貨罐頭日用食品俱全發行零沽批價從廉茲新張伊始以圖久遠交易如蒙惠顧額外歡迎

十足金葉

請照住址

麗生號葉曉初

LAI SANG CO.
432 Carrall St.
Phone Sey. 2965R
Vancouver, B.C.

美盛號鄧湛隆

代理開平明報
全年五元五
MEE SHANG
5 Pender St. E.
Phone Sey. 2162
Vancouver, B. C.

聯盛公司

Lin Shang
1 Pender St. E.
Phone Sey 4295
Vancouver, B. C.

社會小說

賭緣

神官野史

（一）

晴空萬里。廓無纖雲。碧水連天。烟波浩渺。海風爽颯吹送巨艦一艘。破浪前行。蕩濛於烟水綠波中。如與無數魚船相逐。海天景色。至足廓人襟懷。艦之上層。有少年男女一雙。並肩偶立於左舷之次。盪欄遠眺。若欲飽飫海天風景。盡收入其腦府中者。而其喁喁笑語。神情意態。則又足以表示其爲一對愛情深摯之新伉儷也。兩人笑語中。男子忽舉目鷁首。謂其所愛曰。將次吸水門矣。女子微笑頷之。喁喁細語如故

少年區姓。朗生其別號也。與此女子爲新伉儷。著者前已言之。女子周姓。小名愛姑。一賭局中之女騙子也。朗生少年無行。嗜賭如命。父已早歿。母不能禁制之。其父曾官桂省蒼梧道。官宦門第。則朗生固世家公子也。其父又善居積。故朗生揮霍至無度。賭興尤豪。一擲千金無吝色。年十六棄讀。出與涅朋遊。箑片之流。爭與之交。蓋以其多金也

有馬扁子渾名鐵沙梨者。見朗生多金。視錢財如糞土。因串同男女騙子數人。設一賭局以誘之。局中鐵沙梨者。亦馬扁中健將也。然其以女騙子。以愛姑爲至美。而手段又極漂亮。操縱紈袴子之術。亦以愛姑爲獨擅勝場。故設局行騙者多。則不能不以愛姑主持其事。（未完）

溫犀燭怪

占卦黨黑幕

（二）

（鬼谷父）

劉當時即以銅元一枚。令代占財卦。凡三次。俱占得第二號。賣卦者遂言其應得有數百萬洋財。劉詢其現在何處。則云人衆不便亂言。請隨到寓見祖師細談。劉欲窮其究竟。立隨之前往。至東橫街東園理髮店內。即該黨之總機關也。有陳某黃某等十數人在。其先爲劉占卦者名吳明。當由吳喚其所謂祖師者出見。則年約七十餘之老和尚。畀爲占算。即言劉確有數百萬金。並言其銀係在太平洋以外。係外埠火輪之沉歿者。並請即刻試驗。令劉覓一外國銀元爲引。並雇艇一隻。開往白鵝潭。幷買錢罌一個。生鯉魚一尾。以便作法運財。又命劉親將銀元放入罌中。並囑切不可告人。否則多財難致。劉疑信參半。且所費祇三數元。又欲一覘究竟。故慨然允之。遂於翌日依言與之同往白鵝潭見。其書符念咒。作法良久。乃令劉將罌魚及紙人紙馬等。一併放之中流。即言財自運來。然後令劉自行返家

（未完）

嬉笑怒罵

革舊私議

（一笑）

自古帝王革命。必改正朔。易服色。用新人民耳目。今值人民革命。亦必改正朔。易服色。用新帝王耳目。其義一也。然政體既更。則凡帶有昔時專制餘毒。近似復辟嫌疑者。當一律洗刷廓清之。某亦人民一分子。不揣愚陋。於鄙意所得。舉出若干事。希當道採擇焉。幸勿笑其滑稽也。略錄如左。

▲一廢衣服　考衣服乃黃帝所造。吾人正應赤裸裸表其誠意。何可更留此遮遮掩掩鬼鬼祟祟之物乎。

▲一廢食飯　炎帝神農發明食飯。及一切火食。昔人早已有攻擊之者。坑可也。

大漢公報小品

第八六頁

風雅遺韻

春詞百二十首

（羅小自）

春陰十七

曾乞東皇護海棠　濃烟竟日作昏黃
鶯鳴柳底聲幼暗　蝶宿花間羽膩凉
似雨似風鳩喚急　輕寒輕暖雁飛忙
霧沉雲淡天如睡　養得堦前草茁長

春江十八

花月流香錦浪頭　蘭橈處處管絃謳
波光時起魚鱗鏡　水色輝生獸面甌
嫋嫋垂楊帶漿舞　萋萋芳草拂簷柔
夕陽晚下放燈候　星火交攻遠近浮

春寒十九

柴門深鎖已經旬　刀剪誰憐入夢頻
羊角風翻知冽士　鴨頭水漲起冰皺
竹敲零露聲如瑟　花帶凝烟氣未氤
杏凍紅霞梨凍月　酒溫獸炭莫辭貧

春夜二十

魄曉千門漏滴聲　香車寶馬逐宵征
星橋鐵鎖橫空朗　火樹銀花徹夕明
步月兒童歌踏碎　游燈士女綺羅輕
漫誇桃李園宴樂　思婦雛人夢不成

（未完）

讀王維西施詠詩後

（張民志）

西子未曾蒙不潔　白圭之玷事夫差
英雄巾幗名千古　紅粉傾城自一家
舌吐丁香膺寶劍　身從子范寄烟霞
功成身退遺銅像　獨念越谿女浣紗

American Mail Line

美國郵船公司船期每逢十四天一次由美國舍路及域多利埠開往遠東行程十九天到港最爲快捷幷有女客大艙位雅潔寬敞伙食饒豐常有鮮菜鮮魚鷄鴨供食電燈水厠俱備間關僑梓光顧無任歡迎

總統固　蘭四月十壹開行
總統勿地順四月廿三開行
總統昊　慎五月五號開行
總統麥堅利五月十七開行
總統渣化順五月廿九開行

華客務代理
溫哥華埠卡路街五三五　永祥源號　Agt.
溫哥華埠緬街五〇九　乾豐號　Cdn. Robert Dollar Co.
域多利埠非士加街吾三馬達先生　Board of Trade Bldg. Vancouver, B.C.
舍路埠碼街六六〇馬登先生　Mar Art 533 Fisgard St. Victoria, B.C.
舍路埠碼頭街七二壹號廣德公司　W. M. Allan G. A. 909 Government St. Victoria, B. C.
American Mail Line, 4th. Ave. At University Seattle, Wash.

香港朱大同濟衆水



本品爲環球上獨一無二之救急聖藥曾經中西醫師大家證明功用宏大效力卓著久荷社會樂於信用迺歷年名譽凡各種危幕平倒之症收效尤速不拘男女老少孕婦均宜合服即無病服之亦能健胃壯神洵爲家庭行旅不可不備之良品也茲將治驗各症略列於左俾垂鑒焉

主治
傷風　發熱　頭痛　腹痛　心痛
疙痛　胃滯　疥症　瘦亂　抽筋
嘔吐　久病　痰咳　時核　瘧浪
中風　中痰　水瀉　發冷　鏇陽

各埠大商號均有代售
加拿大總經理雲皐尼打街東輔行公司

輔行雜貨公司

FOO HUNG CONPAMY
127 129 PENDERST.
PHONE SEY. 3440
VANCOUVER B. C.

▼◎▲第六區都城洪鐘日報籌辦處
議決洪門昆仲認股收款並新
選職員表

本區組織洪鐘日報爲時已久自黃君壽如報告加西加中招股成積因而籌備積極進行議決從速開辦並表決以三月卅壹號爲附股收款止截之期凡我洪門昆仲未認股者立刻速認已認股者請將款繳交以免延擱時日阻碍進行茲將新選籌辦處職員列後

主任　李瑞門　張錫敦
中文　黃壽如　林鶴年　鍾壽畬　司徒子烈
西文　張錫盞　麥德輝
財政　林道壬　李瑞門
催收　黃德樞　余景山　李雲漢　麥德輝
伍景芳　張棟　林德焯　鄧鶴樓

雲高華埠萬國酒樓勝記新張廣告

敢者本酒樓新易主人對於樓內外地方佈置雅潔裝飾耀煌特聘上等廚師巧製嘉殽茶點選用溫柔侍女招待備極妥周現定於月之拾九日從新開張茶市筵讌務適所好僑胞諸君命駕惠顧至表歡迎焉

片打街壹百四十三號
喊線矢磨四八三

司理岑女曾美黃廣謹啟

新到圖

注意

此圖乃最新出版物也玲瓏悅目大有可觀欲知鄉

新會縣圖

七者請速來購每幅五毫「郵費在內」加國美國郵票均可代價

周耀初影相館啟

Yucho Chow Studio, 28 Pender W., Phone Sey. 5174, Vancouver, B.C.

▲維城達權總社鳴謝十五年助經費名列

湯緒文　廖鏡清　馮昌景　鄭逢　鄭忠儒　各一元
唐君碩　伍鳳女　林德潤　各五元
關東升四元　張有信　李英　雷宜浣　各三元
陳秀女士　鄭慶錦　湯壽如　吳松貴　岑廣鑒　周開軾　月卿女士　鄧榮開　林兆元　各一元
葉耀　李觀連　各二元
甄廸　鄭如祥　張福有　林保安　各一元

金山醫生　江天寶
大埠醫生　竺西氏

合併啓事

鄙人向在大埠都板街九百〇四號開創竺西氏藥房歷有什餘載自製各種膏丹丸散其功用神効久蒙僑界嘉許自行心濟世生民以來敢不竭誠以從之今者鄙人年已邁矣精神雖健惟近來生意比前增工作忙碌兼顧不遑因特約本埠著名醫生江天寶先生相與共事且江醫生而在埠中出所學以濟世亦歷有年矣僑界受其德澤者何恒河沙數原以江醫生之醫術精深藉得祖傳四代之秘訣使然耳今得其此事鄙人因私心竊喜而僑胞客旅他鄉得良醫以衛護亦與有幸焉當此環境爲適應羣衆須要起見特與江醫生於出就診治內外方脈之外兼親自監各種膏丹丸散以應僑界之須素信各種丸散揀選各藥之精華竭盡歷年之經驗以配製之而副顧客之美意當此共事伊始特刊啟言以爲我親愛之男女僑胞先告也倘蒙賜顧須外埠僑胞未便就診者悉可將病狀詳細函知則可按症發藥小心配製且價廉物美倘蒙惠顧幸祈留意焉

現聘本埠著名醫生

江天寶醫生

診治外內方脈各種奇難雜症製練各種膏丹丸散如蒙光顧格外克己

金山大埠都板街門牌九百零四號

電話差拿一〇六二

生竺西氏謹啓

竺西氏應驗膏丹丸散

●參茸五鞭壯陽丸　每兩瓶六●婦女調經止痛丸　每盒壹大角
●參茸四鞭補腎丸　每兩壹員八●婦科調經孕育丸　每盒壹員一
●海狗鞭止遺精丸　每兩壹員八●婦科白帶止腎丸　每兩壹員五
●四鞭固本衛生丸　每盒壹員一●內消花物解毒丸　每兩壹員四
●男子夜夢遺精丸　每兩壹員五●花柳牛黃瀉毒丸　每盒銀柒員
●參茸武火補丸　每兩壹員四●花柳理毒球珀丸　每盒銀陸員
●補腦安心寧腦丸　每兩壹員五●花柳入骨疔毒丸　每盒銀陸員
●勞傷欲血吐血丸　每兩壹員四●花柳白濁止痛丸　每兩壹員六
●治小腸疝氣痛丸　每兩壹員二●日久虛濁收濁丸　每兩壹員六
●接骨止痛千黃散　每瓶壹員六●醋酒止痛珍珠散　每瓶壹員八
●消痞止大便血丸　每兩壹員四●驅風濕祈蛇膏藥　大張銀二毫
●男女頭風止痛丸　每兩壹員七●風濕腎痛腳痛丸　每兩壹員二
●即止心痛肚痛丸　每兩壹員六●寬筋健步養血丸　半料銀陸員

●寶海狗腎鞭丸　每料二十元　每兩一元八
●固腎止遺精丸　每兩一元五

遺精一症。乃男子之通病。初起之時。不以爲意。久則骨酸腰疼。目眩耳鳴。怔忡健忘。精神短少。其弊有不可勝言者。此丸以海狗鞭補腎爲君。以參茸補血氣爲臣。佐以固精封髓益志寧神之品。凡男子遺精。日久虛濁。小便頻數。婦人白帶。即行不止。皆能治之。

●探花助長丸。恣情御女丹。每盒五元
●久藥如意丹。腎部助強丸。每盒五元

僑胞患病。若未知應服何藥。可將病狀詳告。由本醫生按症付藥。郵費買者自理。

注意

通訊　CHUCK SAI, TINBO & CO.
904 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO CAL U.S.A.

大佐治旅館 GEORGE HOTEL
Phone Sey. 9275O
207 Georgia Street E.
Vancouver, B. C.

▲旅館開設在雲埠維街夾佐治街角房舍雅潔汽喘溫暖水喉冷熱亦與專埠甚爲鄰近僑胞光臨極表歡迎 ▲電話(矢務)九一七五O

醫士余躍瀾寓
司理 余朋和 鄭福滋 啓

雲哥華埠 三民旅館 SHERMAN HOTEL
Phone Sey. 1509 176 Pender St. E.
VANCOUVER, B. C.

▲旅館廣告

三洛雄封。。民權發達。。旅客如雲。。館人供食。。三時得所羈棲。。民團乃爲安堵。。椅淨窗明。。旅行者何妨駐足。。遊人雅客。。館穀者愈具深情。。且水火既濟。。晨昏利用。。不我遐棄。。願爲東道。。講線壹五零九

司理 羅齊芳 馬崇廣
人 趙不鉗 伍義于 啓

圖新軒印務局 Sun Fong Co. NG & RUBBER STAMPS
Phone Sey 1113

承印中西大小文件精製
笠巴圖章現新置字粒機
器均皆齊備價錢克己快
捷妥當遠近僑胞光顧無
任歡迎

司理人立棠啓

本舖住址依舊片打街東二五八半 即(賽路旅館樓下)
電話詩麼(一壹一三)

華埠 永安藥房

選辦各省地道藥材
自製各項膏丹丸散

雲哥 麥茸大補腎丸每盒九元第一神效痔瘺散每罐七毛五 茸片蛤蚧大補茶每劑二元五滑腸瀉濕解毒丸每罐一元 武溪蛤蚧大補茶每劑二四第一應驗腳氣丸每罐七毛五 壯陽久戰快樂丸每服九毛神效白濁虛濁丸每罐一元 第一應驗痔瘺丸每罐壹元自製蹶根癱藥每罐五毛 花柳痃疔掃毒丸每罐一元止咳化痰藥寶每兩二毛五 新到祖國各號著名膏丹丸散超等牙刷牙粉化粧品 各款舊名茶靚家用布鞋絲襪線襪絲小衫也架小衫 各種煙草呂宋煙送禮香品等物俱備價甚相宜

本號自製中西送禮麻糖發售 零沽自理
諸君光顧格外歡迎郵費貴客

WING ON CO
32 Pender St. W. P. O. Box 646
Vancouver B.C.

華埠 司理人楊金樹 葉昌仝啓

舖在片咁街門牌三拾貳號 電話(詩麼)二四〇四

◎存心軒應驗膏丹丸散發售
◎曹統新內外方脈跌打雜症 **廣告**

◎丸散太多未能盡錄欲知詳細請函索目錄救急方奇 (通訊處C. T. SUN. 900 W. TEMPLE ST. LOS ANGELES CAL. U. S. A.)

英屬代理處 雲高華埠 **活生藥行** Watson Co. 87 Pender St. E. Vancouver, B. C.

◎**清血消粒解毒丸** 每盒二兩庄銀二元 每料八盒銀一十八元

此丸之性解毒最靈過腰火丹纏身蛇形頑癬疥癩聚瘡毒疔傳染各症 紅雲血癬皮膚濕毒飛瘍天泡試服全料治無不應 毒伏五經血濁不清浸淫毒病

◎**皮膚止癢解毒水** 每樽一元二五

統理一切皮膚血毒瘡癢不止臭狐汗斑徹力擦擦 頑癬疥癩油蛘濕毒瘡癤花柳三角虱毒飛絲蛇蟻血癬等屬永不再發 酒米疔毒微生物毒取效神速

◎**跌打積瘀作痛丸** 每兩料銀一元五 十五元

每見世人患跌傷打傷苦傷多恃年少力强不介意調治或治不如法致成瘀束丹田或凝於受傷之處經年累月致年老病後氣血衰弱之時或發風痛氣痛腹滿咳逆喘促氣上衝胸或吐痰血均由束瘀遺患本軒揀選和氣飢行瘀止痛消積之藥精工製煉成丸常治遠年積瘀變成風痛氣痛氣頂咳嗽痰血胸滿腹脹等病屢用屢效

◎**立即止痛散** 每樽四毛 每打四元

止痛止痛 氣力最雄 斷筋折骨 跌打刀傷 束瘀爲患 日久成風 火燒水烙 砲碼毒攻 邪風歷節 火燦脚腫 風火牙患 小腸氣沖 頭腦筋刺 腎火腰痛 無名腫毒 大小疽癰 心腹諸疼 徹背徹胸 逢痛必止 其妙無窮

◎◎**誤傳惡毒 幸遇良醫**〔來函照錄〕

統新大國手偉樂弟前日誤染花柳惡症初起白濁復見週身骨節刺痛手背脚掌二部腫起筋疲力弱行動艱難其痛苦之狀真是一刻三秋之候也謹將病源奉告得 先生前後兩次來藥照法服用先除白濁後消骨節之毒手脚二部腫消無形今見良藥尚未用盡而頑症早已痊愈弟現工作如常謹奉數言以謝無窮之大德並由信內夾付昃銀三元勞除回前日所欠藥價數毛其餘謹奉 先生杯茶之需幸祈笑納爲盼此頌

醫安 On Chong, Apartado 15, fn Senada B.C. Mexico

旅墨國弟梁容京上

◎◎**我証此散不愧名爲立即止痛** 來書照錄

曹統新先生大鑒敬啟者前日付來之藥未曾服楚緣弟患牙痛症十分痛苦呻吟牀蓆不能進食數日正在束手無策之際忽憶及 先生上日付來之立即止痛散立刻如法開服二帶轉瞬間其痛若失而面部之腫亦由此而消若無此散其痛不堪言矣以弟觀之此散確爲止痛之第壹妙品也謹泐數言伏祈列入證書俾同胞知此散確有真價值爲盼茲又付上銀貳元求即付下止痛散五帶以爲防身之用是荷此請

John Lee, 116 S. Liberty St., Jackson, Tenn.

◎**積瘀成風苦難當 幸服靈丸還吉康**

曹統新先生鑒敬啟者弟旅美昃市省山亞寸埠兵營拾五大砲隊處 15th F. A Exchange 9Camp Travis, San Antonio Tex.) 素營餐館之業偶因觸傷小脇激瘀成風常發疼痛苦楚難當乃函求 先生付來跌打積瘀作痛丸及跌打風痛藪蛇膏服貼之後功效甚佳再字求取繼續施治計共服食不過一料其患痊愈已隔年餘不見復發可知該丸功力之偉大矣茲付上銀拾元祈再付下該丸些少以備友人不時之需其餘將來登報以爲四方君子患瘀積作痛者介紹爲幸耑此即請

壹安 廣東新會三江中山里村人趙北成謹啟

◎◎**恭頌良醫**

趙邦立醫士雅鑒恭啟者弟因手部起一種風濕伸屈常痛歷有十餘載每逢天時變動痛苦更甚屢請中西醫治無一見效故特將症繕告幸得 先生對症施以藥劑及祈蛇驅風藥酒祛濕追風膏等弟照訓服用果然藥到患除近今數月不見復發巨擘良醫實有華陀再生之術謹登數言以作銘謝特介紹諸同病相連者早脫離於苦海耳

Arlington Cafe 320-1 St Ave. S. Lethbridge Alta.
旅列必珠埠恩平塘面村人 弟曾毓森恭頌

◎**外埠代理處** (寄藥郵費 買者自理)

都朗杜東興Dong Hing 16 Elizabeth St. Toronto Ont. 溫地辟均興Quan Hing 225 Alexander Ave, Winnipeg Man 點間頓華英Wah Ying 10245-96 St, Edmonton Alta. 車厘役安利On Lee P. O. Box. 632 Chilliwack B. C.

◎**新到唐山鮮明各種瓜仁菜米發客**

趙邦立統理內外全科花柳雜症寓內

▲電話 (詩麼)Phone Sey. 6721
Sang Lung Jan, 26 Pender St W. Vancouver B. C

秘製經驗膏丹丸散

新蛇三鞭藥酒每罐二元半 ▲腰痛獨步藥水每罐二元

壯陽援腎還少丸每盒抗 解狀元痘每盒抗 神效白濁藥水每罐抗 龜鹿滿陰丸每盒抗 補腎壯陽酒每罐抗 外射白濁止痛水每罐抗 勃鉻蛇大補藥水每罐抗 五淋白濁止痛丸每罐抗 夜夢遺精補腎丸每盒抗 花柳痃疔宵痛丸每罐純 無夢滑精補腎丸每盒抗 檀紅月妍每沙丸每罐抗 專治久年虛濁丸每盒抗 及膚濕毒止痒水每罐抗 小腸氣痛斷根丸每罐抗 諦解內臟濕毒丸每盒抗 心腹痛無價金丹每罐抗 婦科合散種子丸每盒抗 治跌打損傷接骨續筋丸每盒抗 婦科壯元續嗣丸每罐抗 心胃痛藥水每罐抗 始創婦科回孕丸每盒抗 化瘀順氣止嗽丸每罐抗 刀傷止痛主肌水每罐抗 久咳傷寒頭痛丸每罐抗 壯陽久戰還少丸每罐抗 各項丸散未能備錄欲知其詳函索目錄

趙邦參茸三鞭補腎丸

以丸壯陽健腎補腦添精治思勞色慾倫宮百損七傷用神俱困等症方用參茸三鞭魚膠鹿鞭等配製而成其功用滋腎水養心血補腦髓壯筋骨扶元陽潤肌膚為補腎獨步之品其功效神奇出人意外請看下列證書便知其概矣

價目 大盒五元 小盒式元伍 郵費自備

證書

KWONG LEE YUEN
55 CATARACT AVE—NIAGARA FALLS

大觀客棧
Dai Quon Rooms
100 Fender S. E.
Vancouver B. C.

吳兆頭等自由客車

喊線詩麼二八四
客客 客客
車站北京酒樓下

▲新張廣告

啟者本客棧開設雲埠片打街東門牌壹百號住唐人街之中心地點適宜樓高氣爽裝修華麗房內均有洋瓷面盆冷熱水喉暖氣龍等俱全本主人不惜重資全用新式傢私床櫈几桌佈置適當遠近僑胞光顧無任歡迎

電話矢磨一八五二

司理人馬心喜 劉孔正 披露

雲埠滋保堂酒莊
TSE BO TONG
7-41 Pender St. W. Phone Sey. 4025-823
Vancouver, B. C

加料正式葯酒出售 俱以上等參茸十全大補君臣藥照祖傳良方配製中外著名經向坎政府立案特准予專利權各省埠自由買賣隨便購飲零沽發行價極相宜脚費自理收貨時如有毀爛者乃本號負責賠補永無損失意外之虞

滋補衛生藥酒 壯陽三鞭藥酒 延年百歲藥酒 滋陰蛤蚧藥酒 祛風虎骨藥酒 參茸熊掌藥酒 浸生紅蛇仔酒

又蒙政府批准加高酒力壹十五度亦照原價沽發各埠商店酒樓均有發售

雲高 總經理
華埠 批發處 滋保堂酒莊李世璠謹啟

通訊處
D. Murchie & Son Ltd.
36 Sixth St. New Westminster B. C
Phone 241



孔雀粉國貨 乃唯一雪齒之妙品也 價目 每盒一毛五 發行相宜

香港孔雀嘜香品公司製造 拿加大分發行 雲埠 萬春藥局 輔行公司 域埠 裕綸德記 各埠各大商戶均有發售

嫣然櫻口襯 黎渦 齒白偏能增艷多 若問如何成齒白 朝朝孔雀粉來磨

駐雲埠愚公題

招肆啓事

▲地產始晏紳公司善理及以喪事香料殮屍本公司在扶里河流域開設最久至誠招待價格相宜

佛打利氏(司理)電話二四一本公司設在二埠第六街卅六號門牌

▲尾利慎血致公堂鳴謝助經費

張天成二元五 黃瑞洪二元 馬德仕二元 鄧連榮二元二五 張椿宏一元二五 關國就壹元 司徒熾五元 張文暢二元 張椿增二元 陳瑞貳元 關已酉壹元 張俊秀壹元